

اتفاقية العميل

تشتمل اتفاقية العميل هذه على جميع الشروط والأحكام المنظمة لحسابك لدى شركة Gain Capital – Forex.com UK Limited ، ويشار إليها فيما يلي بـ "Gain Capital UK"، فضلا عن كل الصفقات التي تجرى في هذا الحساب لدى شركة Gain Capital UK. في هذه الاتفاقية يشار إلى العميل الموقع أدناه بـ "العميل" أو "أنت". وقد يشار أيضا إلى شركة Gain Capital UK بـ "نحن" أو "بضمير الملكية" تعبيراً عنها أو عما يتبع لها.

يرجى قراءة اتفاقية العميل هذه بعناية إذ تحتوي على معلومات مهمة حول حقوقك والتزاماتك فضلا عن حقوق شركة Gain Capital UK والتزاماتها فيما يتعلق بالخدمات التي نوافق على تقديمها إليك. يرجى إبلاغ شركة Gain Capital UK في أسرع وقت ممكن في حال وجود أي شيء غير مفهوم. خدمة عملاء شركة Gain Capital UK، العنوان:

Park House
16 Finsbury Circus
London
EC2M 7EB
United Kingdom

هاتف: +44 (0) 20 7429 7900، فاكس: +44 (0) 20 7236 4870 بريد إلكتروني: ukinfo@GainCapital.com

1. معلومات عامة

1.1 معلومات عن الشركة. إن شركة Gain Capital UK هي شركة مرخصة وخاضعة سلطة الإجراءات المالية ("FCA") ومسجلة برقم 190864، وعنوان مقرها المسجل:

Park House
16 Finsbury Circus
London
EC2M 7EB
United Kingdom

شركة Gain Capital UK هي إحدى الشركات التابعة لمجموعة شركات Gain Capital Group, LLC، وتستخدم أنظمة تداول المجموعة وبنيتها التحتية وتقنياتها وعملياتها وموظفيها لتيسير تقديم خدمات العملاء. مجموعة Gain Capital Group, LLC مسجلة بوصفها وكيل تداول العملات الأجنبية بالتجزئة لدى هيئة تنظيم المتاجرة في السلع الآجلة (Commodity Futures Trading Commission)، وعضوا في الهيئة الوطنية للعقود الآجلة (National Futures Association) (برقم عضوية: 0339826) في الولايات المتحدة.

1.2 خدماتنا. مع مراعاة شروط وأحكام اتفاقية العميل هذه، وشريطة قبول طلبك فتح حساب لدينا، سنفتح حسابا أو أكثر لدينا باسمك وسنقدم من خلاله خدمات السمسرة فقط لتنفيذ الصفقات الفورية في أسواق الأوراق المالية الدولية خارج البورصة، وتبويب صفقات الفوركس الفورية، وتنفيذ صفقات السلع وعقود الفروقات (CFD)، وتقديم خدمات السمسرة للصفقات التي تجرى في المنتجات الأخرى التي قد نحددها بناء على ما يترأى لنا وحدنا من حين لآخر مستقبلا. ما لم

ينص على خلاف ذلك صراحة، تعد جميع العقود والصفقات المبرمة بيننا خاضعة لشروط اتفاقية العميل هذه، مع مراعاة ما يطرأ عليها من تعديلات من حين لآخر.

1.3 **صفتنا:** سنتعامل معك بوصفنا مضاربا رئيسيا، ما لم يتم إشعارك بأننا سنتعامل معك بوصفنا وكيلًا، سواء أكان ذلك بصفة عامة أو فيما يتعلق بصفقة بعينها أو مجموعة محددة من الصفقات.

1.4 **صفتك:** ستبرم الصفقات معك بوصفك مضاربا رئيسيا ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك خطيا.

1.5 **لغة المراسلات:** يمكنك التواصل معنا باللغة الإنجليزية. ستتاح جميع وثائق *All Gain Capital UK* القياسية باللغة الإنجليزية. عند ترجمة إحدى الوثائق إلى لغة أخرى بخلاف الإنجليزية، فيعد ذلك لغرض تقديم المعلومات فحسب، ويعمل بالنسخة الإنجليزية وحدها.

1.6 **سريان الاتفاقية:** تجب اتفاقية العميل هذه جميع ما سبقها من اتفاقات مبرمة بيننا حول الموضوع ذاته وتحل محلها، وتسري فور قبولك بها بتحرير طلب فتح حساب العميل لقاء الخدمات التي نقدمها، متضمنة تقديم معلومات السوق والأسعار فيما يتعلق بالأدوات المالية التي نتداول فيها. يعد تحرير طلب فتح حساب عميل لدينا تأكيدا منك على قراءة هذه الاتفاقية وفهمها والموافقة على الالتزام بها معنا.

1.7 **الانسحاب من الاتفاقية:** إذا كنت فردا تتصرف لأغراض خارج نطاق عملك، أو مجالك التجاري، أو مهنتك، فلدريك مهلة مدتها 14 يوما ميلاديا من تاريخ قبول اتفاقية العميل هذه للانسحاب منها بدون غرامة وبدون الحاجة لإبداء أية أسباب. وينقضي حق الانسحاب من هذه الاتفاقية فور تنفيذ أية صفقة بموجبها، وبعدها تظل هذه الاتفاقية ملزمة لك.

1.8 **تعديل الاتفاقية:** يجوز لنا تعديل اتفاقية العميل هذه من خلال إشعارك عن طريق البريد أو البريد الإلكتروني. ويسري كل تعديل يطرأ على هذه الاتفاقية اعتبارا من التاريخ المحدد له في الإشعار. ولا يسري أي تعديل تطلبه إلا بموافقة من جانبنا بموجب اتفاقية تعديل رسمية. وما لم يذكر خلاف ذلك صراحة، لا يؤثر أي تعديل على أي أمر أو صفقة قيد التنفيذ أو أية حقوق أو التزامات قانونية تكون قد نشأت بالفعل. إذا كنت لا ترغب في قبول أي من التعديلات التي نجرها، فعندئذ يمكنك إغلاق صفقاتك المفتوحة وحسابك - بعد إشعارنا بذلك - وفقا لاتفاقية العميل هذه.

1.9 **واجباتنا تجاهك:** لا يوجد في هذه الاتفاقية ما يفيد استبعاد أو تقييد أي واجب أو مسؤولية تقع على عاتقنا تجاهك بموجب القانون أو قواعد سلطة الإجراءات المالية، متى كان هذا الاستبعاد أو التقييد غير مسموح به بموجب القانون أو هذه القواعد. وفي حالة وجود أي تعارض بين أحكام اتفاقية العميل هذه وقواعد سلطة الإجراءات المالية، فيعمل بقواعد سلطة الإجراءات المالية.

1.10 **الواجبات والمسؤوليات:** لا تزيد المسؤوليات والواجبات الائتمانية التي نتحملها عن تلك التي تفرضها قواعد سلطة الإجراءات المالية أو الشروط الصريحة لاتفاقية العميل هذه.

2. الإفصاح عن المخاطر

2.1 **في الملحق 2** قدمنا لك إشعارا بالمخاطر وفقا لما تقتضيه قواعد سلطة الإجراءات المالية. ويوضح الإشعار مخاطر استثمارية محددة تترتب على الاستثمار في الأدوات المالية المركبة. ويعد تحريرك لطلب فتح حساب عميل إقرارا منك بأنك قد قرأت بعناية المخاطر الموضحة في إشعار المخاطر وأنك على استعداد لقبولها. في حالة وجود أي شيء غير مفهوم، فينصح الحصول على نصيحة من أخصائي مالي و/ أو قانوني مستقل، وتحديدًا في ما يتعلق بمدى ملاءمة التداول في الأدوات المالية المركبة.

2.2 ينبغي أن تلاحظ تحديدا أن التداول على الهامش ينطوي على مخاطر كبيرة، وأنه:

(a) قد تزيد الخسارة على مبلغ الهامش التأميني، بل وفي بعض الأحيان قد تكون الخسائر بلا حدود؛

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

(b) وأنه إذا تحرك السوق بصفة معاكسة لصفقتك أو ارتفعت معدلات الهامش التأميني، قد لا يتبقى في حسابك ما يكفي لاستيفاء متطلبات الهامش التأميني، وقد نلجأ إلى تصفية أي من صفقاتك أو جميعها مما ينطوي على خسارة.

3. تفسير الاتفاقية

- 3.1 الكلمات الواردة بأحرف كبيرة في هذه الاتفاقية معرفة في الملحق 1 من هذه الاتفاقية.
- 3.2 **تفسيرات عامة:** تفسر الإشارة في هذه الاتفاقية إلى أحد "البند" أو "الملحقات" على أنها إشارة إلى أحد بنود أو ملحقات هذه الاتفاقية على التوالي، ما لم يقتضي السياق خلاف ذلك. تتضمن الإشارة في هذه الاتفاقية إلى أي قانون أو سند قانوني أو لائحة سارية التعديلات والتغييرات التي تطرأ عليها وإطالة مدة سريانها وإعادة سننها. تفسر أية إشارة في هذه الاتفاقية إلى "وثيقة" على أنها شاملة لأية وثيقة إلكترونية. تشمل الإشارة إلى أشخاص الجهات الاعتبارية، والجمعيات غير المسجلة، والشراكات/الأفراد، والمكاتب، والشركات، والمؤسسات، والحكومات، والدول، ووكالات الدول، وأية جمعيات أو شراكات بين اثنين أو أكثر من الأشخاص المذكورين (سواء بشخصية اعتبارية مستقلة أو غير مستقلة). تشمل الإشارة إلى المؤنث المذكور، وتشمل الإشارة إلى المفرد الجمع والعكس صحيح، بحسب ما يسمح به السياق ويقتضيه. إن الكلمات المعرفة في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) ذات المعاني في هذه الاتفاقية، ما لم يتم تعريفها على نحو آخر صراحة في هذه الاتفاقية. أية أوقات أو مواعيد نهائية يشار إليها في هذه الاتفاقية، سواء بالإشارة إلى ساعات محددة أو خلافه، تعتمد على الأوقات المحلية في لندن، المملكة المتحدة.
- 3.3 **اتفاقية العميل وملحقاتها:** تشكل الملحقات جزءاً لا يتجزأ عن هذه الاتفاقية. كما يجوز لنا أن نرسل إليك من حين لآخر المزيد من الملحقات فيما يتعلق بسوق محدد أو فئة معينة من الأدوات المالية أو السلع، وتعد هذه الملحقات أيضاً جزءاً لا يتجزأ عن هذه الاتفاقية.
- 3.4 **العناوين:** وضعت العناوين لسهولة الرجوع إليها فحسب ولا تعد جزءاً من هذه الاتفاقية.
- 3.5 **الزمن الجوهري للعقد:** يعد الالتزام بالوقت عنصراً جوهرياً فيما يتعلق بكل التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها أو بأية صفقة. مما يعني أن الأوقات والتواريخ المحددة في هذه الاتفاقية حيوية والزامية. وأي تأخر، سواء بسبب أو بدون، يجوز أن يعد سبباً لإنهاء الصفقة أو الصفقات أو هذه الاتفاقية.

4. تصنيف العميل

- 4.1 لأغراض الخدمات المقدمة من شركة Gain Capital UK بموجب اتفاقية العميل هذه، ومع مراعاة البند 2-4 منها، ستعامل معاملة عميل التجزئة ما لم تخطر بخلاف ذلك.
- 4.2 عند تصنيفك باعتبارك "عميل تجزئة"، يجوز لك في بعض الأحوال طلب معاملتك على أنك "عميل محترف". وفي حالة تصنيفك "عميلاً محترفاً" وفقاً لطلبك، فعندئذ ستخسر وسائل الحماية المكفولة لعملاء التجزئة (بخلاف الوسائل الممنوحة للعملاء المحترفين) بموجب قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA). كما سنقدم لك ملخصاً حول خسارة وسائل الحماية في مثل هذه الظروف، ويمكن تقديم المزيد من التفاصيل عن هذا الموضوع بناءً على طلبها من شركة Gain Capital UK. عند تصنيفك "عميلاً محترفاً" في بعض الظروف، يجوز لك طلب معاملتك على أنك "طرف مناظر مؤهل".

5. اللوائح السارية ومتطلبات السوق

- 5.1 **مراعاة اللوائح السارية:** تخضع اتفاقية العميل وكل الصفقات إلى اللوائح السارية، مما يعني: (أولاً) في حالة وجود أي تعارض بين اتفاقية العميل وأي من اللوائح السارية، يعمل بالأخيرة؛ (ثانياً) ويجوز لنا اتخاذ أو عدم اتخاذ أي إجراء بما نراه ضرورياً لضمان الامتثال للوائح السارية، وبغض النظر عما نتخذه أو لا نتخذه من إجراءات تعد اللوائح السارية ملزمة لك.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

5.2 مزود سيولة السوق والتصرفات المؤثرة في السوق: إذا اتخذ مزود سيولة السوق (أو سمسار أو وكيل وسيط، يعمل بموجب تعليمات السوق أو نتيجة لإجراء اتخذه السوق) أي إجراء نرى أنه من شأنه التأثير على إحدى الصفقات، فعندئذ يحق لنا استناداً إلى أسباب معقولة اتخاذ أي إجراء نراه مستحسناً لمواجهة هذا الإجراء أو لتخفيف الخسائر المتكبدة نتيجة له. ويعد الإجراء الذي نتخذه ملزماً لك.

5.3 كما تفر بموجبه أنك وحدك مسؤول (دون شركة GAIN CAPITAL UK ولا الشركات التابعة لها) عن امتثالك لأية قوانين أو لوائح سارية فيما يتعلق باستخدامك للخدمات المقدمة من جانبنا بموجب اتفاقية العميل، متضمنة على سبيل المثال لا الحصر أية قوانين أو لوائح أو قواعد في اختصاصك القضائي أو أي اختصاص آخر وتعلق بالضرائب، أو الصرف الأجنبي، أو الرقابة على رؤس الأموال، كما أنك وحدك مسؤول عن تقديم رفع أية تقارير أو تقديم أية وثائق لازمة نتيجة لنظام البلد التي تنتمي إليها باعتبارك أحد مواطنيها، أو محل إقامتك الدائم، أو مسكنك، أو وضعك القانوني من حيث دفع الضرائب.

6. التنفيذ والمشورة

6.1 التنفيذ فقط: نتعامل معك على أساس التنفيذ فحسب، ولن نقدم لك توصيات شخصية أو نصائح حول مميزات أو ملائمة الشراء أو البيع أو التعامل في استثمارات معينة أو تنفيذ صفقات محددة، أو عواقبها القانونية أو الضريبية أو المحاسبية، أو تسوية أي حساب أو أية حقوق أخرى متعلقة بهذه الاستثمارات أو الصفقات. ينبغي ملاحظة أن مجرد شرح شروط الصفقة أو الأداة المالية أو خصائص أدائها لا يعد في حد ذاته نصيحة أو مشورة حول مميزات الاستثمار.

6.2 المعلومات العارضة: عندما نقدم توصيات عامة للتداول، أو معلومات حول السوق أو أية معلومات أخرى:

(a) يعد ذلك عارضاً لعلاقة تعاملك معنا، ومقدمة فقط لتمكينك من اتخاذ قراراتك الاستثمارية ولا تعد توصية شخصية أو مشورة؛

(b) ولا نقدم أي وعود، أو ضمانات، أو تعهدات بدقة هذه المعلومات أو كمالها فيما يتعلق بالعواقب القانونية، أو الضريبية، أو المحاسبية لأية صفقة؛

(c) وفي حالة تقديم المعلومات في صورة وثيقة تحتوي على قيد يفرض على الشخص أو مجموعة الأشخاص الموجهة إليهم أو الموزعة عليهم، فعندئذ تتعهد بعدم تمرير هذه الوثيقة بالمخالفة لهذا القيد.

6.3 تفر وتوافق بأنك قادر على تقييم مزايا الصفقات المبرمة بموجب هذه الاتفاقية كما تفر بأنك تفهم وتقبل طبيعتها ومخاطرها، وبأنك لا تعتمد على أية مشورة من شركة Gain Capital UK فيما يتعلق بمزايا أية صفقة.

7. الوسطاء المعرفون

7.1 إذا كان حسابك مقدماً إلى شركة Gain Capital UK من خلال وسيط معرف، فعندئذ تفر وتوافق على الآتي:

(a) تفويضك الوسيط المعرف في تقديمك إلى شركة Gain Capital UK، ولا تتحمل شركة Gain Capital UK أي مسؤولية من أي نوع تجاه شروط أية اتفاقية مبرمة بينك وبين الوسيط المعرف أو تجاه عدم وجود اتفاق بينكما؛

(b) يجوز دفع حصة من الأتعاب أو العمولة المدفوعة لنا إلى الوسيط المعرف، مما يترتب عليه زيادة التكلفة الإجمالية للخدمات المقدمة إليك، ويمكنك الاتصال بالوسيط المعرف أو شركة Gain Capital UK للحصول على مزيد من المعلومات في هذا الصدد؛

(c) أية مشورة مقدمة إليك من أحد الوسطاء المعرفين فيما يتعلق بحسابك أو صفقاتك لا تعد مشورة مقدمة إليك بالنيابة عن شركة Gain Capital UK، ولا تتحمل شركة Gain Capital UK أي مسؤولية من أي نوع عن هذه المشورة؛

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

(d) ويعد الوسيط المعرّف وسيطا مستقلا ولا يتصرف بوصفه وكيلًا لشركة Gain Capital UK ولا بالنيابة عنها.

8. فتح الحساب

8.1 يجب فتح الحساب قبل الدخول في أية صفقة مع Gain Capital UK. ولا يجوز إدخال الأوامر قبل فتح الحساب واستلام الأموال المحولة من العميل. مع عدم الإخلال بما سبق، إذا سمحت لك شركة Gain Capital UK بإدخال أمر رغم عدم فتح الحساب أو عدم استلام الأموال المحولة من العميل، فلا يحد ذلك من مسؤوليتك تجاه شركة Gain Capital UK وفقا لهذه الاتفاقية وفيما يتعلق بالأمر الصادر. ويحق لشركة Gain Capital UK وفق تقديرها المطلق رفض قبولك عميلا لديها لأي سبب من الأسباب، ولكنها ستخطرك بهذا الرفض، دون إبداء أسباب، في أقرب وقت ممكن.

8.2 يجب استيفاء المعلومات الخاصة بمعرفتك وخبرتك الاستثمارية في طلب فتح الحساب، فاستنادا إلى هذه المعلومات ووفقا للوائح السارية سنحدد ما إذا كان فتح الحساب ملائما لك أم لا. وفي حال تصنيفك "عميلا محترفا" سنضع افتراضات محددة فيما يتعلق بملاءمة الخدمات التي سيتم تقديمها، ولنا الحق في افتراض امتلاكك للمعرفة والخبرة الأساسية لإبرام الصفقات. أما إذا كنت ترى في ذلك مخالفة للواقع، فيجب عليك إحاطتنا بذلك قبل إبرام أية صفقات، وتقديم المعلومات ذات الصلة فيما يتعلق بالمستوى الفعلي لمعرفتك وخبرتك.

8.3 ومن ضمن شروط فتح الحساب، يحق لنا بناء على تقديرنا وحدنا أن نشترط: (أ) إما أن تكون قد أبرمت صفقات مماثلة للصفقات المنفذة مع شركة Gain Capital UK بموجب اتفاقية العميل هذه لمدة ستة (6) أشهر على الأقل؛ (ب) أو أجريت عمليات التداول على نحو مرض على نظام التداول التجريبي متى كان متاحا لك من خلال الموقع الإلكتروني لشركة Gain Capital UK.

8.4 كما تقر وتوافق على أنه يحق لنا الاعتماد على المعلومات المقدمة منك في نموذج فتح حساب العميل واعتبارها صحيحة، ودقيقة، وكاملة، وبدون أي التزام أو واجب علينا لتقديم أية استفسارات إضافية. كما تتحمل مسؤولية إطلاعنا خطيا على الفور إذا نما إلى علمك أثناء علاقتك مع شركة Gain Capital UK أية معلومات أو ملابسات جديدة تشير لأسباب معقولة إلى أن الأساس الذي استندنا إليه في تقييمنا الأولي قد تغير.

8.5 في سبيل تقييم جدارتك الائتمانية، وإدارة المخاطر الائتمانية، ومنع الاحتيال (أو أية أنشطة إجرامية أخرى)، تقر وتوافق على أنه يحق لنا:

(a) إجراء تحريات واستفسارات عنك بصفة دورية وعن أي طرف ذي صلة من خلال وكالات الاستعلامات الائتمانية وأرباب العمل الذي تعمل فيه والأطراف الأخرى ذات الصلة (بحسب الأحوال)؛

(b) والإفصاح عن المعلومات للمؤسسات المعنية بمنع الاحتيال؛

(c) والحصول على معلومات من وسطاء المضاربة ومدراء الاستثمار المتعاملين في استثماراتك أو مديرها بالنيابة عنك، والإفصاح عن المعلومات لهم فيما يتعلق بأي تأخر في سداد أية دفعة أو ضمان، أو فيما يتعلق بأي استثمار يتصل بالصفقات التي تسعى إلى إبرامها معنا.

8.6 إن حدود الحساب فيما يتعلق بحجم الصفقات التي يمكنك الدخول فيها أو مبلغ أية خسارة أو مسؤولية قد تكون معرضا لها لا تحد من مسؤوليتك عن الخسائر تجاه شركة Gain Capital UK ولا تمثلها، وكذا لا تمثل الأموال التي قد تودعها لدينا من حين لآخر في صورة هامش تأميني أي تحديد لمسئوليتك المالية تجاهنا.

9. الأتعاب والمدفوعات

9.1 الأتعاب: تدفع أتعابنا على النحو المتفق عليه معك من حين لآخر، أو يجوز لنا خصمها من أية أموال محتجزة لدينا نيابة عنك ("العمولة"). ويجوز لنا أن نتقاضى أتعابنا في صورة فرق في السعر صعودا أو هبوطا (الفرق بين السعر الذي

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

اتخذنا عنده مركزا أساسيا وسعر التنفيذ معك). كما يجوز الاتفاق على أن نتقاضى عمولة فحسب أو عمولة و فرقا في السعر صعودا أو هبوطا. إذا تم تقديم حسابك إلينا عن طريق وسيط معرف ، جاز عندئذ دفع حصة من العمولة المدفوعة إلينا إلى ذلك الوسيط.

9.2 تعويض اختلاف العملة: إذا تسلمنا أو استعدنا أي مبلغ فيما يتعلق بأحد التزاماتك تجاهنا بعملة مغايرة لعملة المبلغ المستحق، سواء بموجب حكم محكمة أو خلافه، فعندئذ نلتزم بتعويضنا تعويضا كاملا أو ترد إلينا ما تكبدناه من تكاليف (بما فيها تكاليف تحويل العملة) والخسارة التي نتحملها نتيجة استلام هذا المبلغ بعملة مختلفة عن عملة المبلغ المستحق.

9.3 الرسوم التبعية: يجوز لشركة *Gain Capital UK* أن تتقاضى رسوماً تبعية متعلقة بالمعاملات المصرفية، مثل الرسوم الحوالات للإيداعات/المسحوبات، ورسوم الشيكات المرتجعة. ويجوز لشركة *Gain Capital UK* أن تتقاضى أتعاباً شهرية (على سبيل المثال أتعاب البيانات) في أي حساب لا تمارس فيه أنشطة التداول لمدة ثلاثين (30) يوماً تقويمياً على الأقل. كما تحتفظ شركة *Gain Capital UK* بحقها في تغيير هيكل أتعابها و/ أو محدداًتها في أي وقت وبناء على إشعار ينشر على موقعها الإلكتروني وبدون أي إشعار آخر إليك. لا تشمل الرسوم حالياً. ولكن قد تشمل مستقبلاً- رسوم كشف حساب، ورسوم إلغاء أمر، ورسوم حوالة حساب أو رسوم الأمر عبر الهاتف أو الرسوم التي تفرضها أية وكالة وسيطة بين البنوك، أو بنك، أو عقد، أو سوق، أو أية مؤسسة تنظيمية أو ذاتية التنظيم، نتيجة لتقديم شركة *Gain Capital UK* خدماتها بموجب هذه الاتفاقية. ويجوز تحميل العميل المزيد من الرسوم نظير شراء خدمات اختيارية ذات قيمة مضافة تعرضها شركة *Gain Capital UK*.

9.4 تحويل المبالغ المودعة بعملة أجنبية: في حالة توجيهك لشركة *Gain Capital UK* لتمويل الهامش التأميني من أموال معينة بعملة أخرى بخلاف عملة الأساس في الحساب، يعد ذلك تفويضاً لشركة *Gain Capital UK* لتحويل الأموال اللازمة للهامش التأميني وذلك بسعر الصرف الذي تحدده شركة *Gain Capital UK* استناداً إلى أسباب معقولة. ولا تتحمل شركة *Gain Capital UK* أي مسؤولية تجاهك عن أية خسارة متعلقة بسعر الصرف تتكبدها نتيجة لتحويل الأموال على النحو المذكور آنفاً.

9.5 المدفوعات والتوزيعات: ما لم يرسل إليك إشعاراً خطياً يفيد خلاف ذلك، تجرى جميع المدفوعات والتوزيعات بيننا على أساس صافي القيمة، ولا يقع على عاتقنا أي التزام بتحويل أحد الأصول إليك أو إجراء أية مدفوعات لك أو كليهما (بحسب الأحوال) إلا إذا ولحين استلامنا الوثائق الملائمة منك وأية أموال خالصة.

9.6 الأتعاب والمشاركة في الرسوم: يحق لنا تقاضي أتعاب أو مشاركة رسوم مع أي من الشركات التابعة لنا أو الغير فيما يتعلق بالصفقات المبرمة نيابة عنك. وستقدم لك تفاصيل هذه الأتعاب أو ترتيبات مشاركة الرسوم بناء على طلب خطي منك.

10. مدفوعات الحساب

10.1 انعدام الفائدة. ما لم يتفق على خلاف ذلك، تفر وتوافق بعدم تراكم أية فائدة على الرصيد النقدي في حسابك وعدم التزام شركة *Gain Capital UK* بأن تدفع لك أية فائدة من هذا النوع.

10.2 عملة الأساس: نلتزم بتحديد العملة الأساسية لحسابك ("عملة الحساب الأساسية"). ستجد تفاصيل تحديد العملة الأساسية على موقعنا الإلكتروني في نموذج طلب فتح الحساب أو في سياسات التداول وإجراءاته. ويجوز تحويل أية أموال مودعة في حسابك- في حالة إيداعها بعملة مغايرة- إلى العملة الأساسية للحساب بسعر الصرف السائد الذي نحددها ما لم نقبل تعليمات بديلة منك بهذا الصدد. إذا كانت أية فائدة، أو تكاليف، أو عمولة أو غيرها من الرسوم والأتعاب التي ستخصم من حسابك بعملة مغايرة لعملة الحساب الأساسية، فعندئذ يجوز تحويلها لعملة الحساب الأساسية بسعر الصرف السائد الذي نحدده.

10.3 تجرى جميع المدفوعات التي تطلبها من حسابك بعملة الحساب الأساسية، ما لم يتم الاتفاق على عملة أخرى مسبقاً، ويجوز لنا تحويل الأموال عن طريق وسيلة الدفع التي نراها ملائمة. ولا يقع على عاتقنا أي التزام بدفع أية مبالغ لك إلا إذا كان الرصيد النقدي المتبقي في حسابك بعد دفع هذه المبالغ كافياً لتغطية متطلبات الهامش التأميني وأية خسائر غير محققة بعد فيما يتعلق بصفقاتك المفتوحة في حساباتك.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

10.4 ولن نقبل أية تعليمات بالدفع لطرف ثالث من حسابك ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك من قبلنا خطياً.

10.5 توافق على دفع الدفعات المستحقة لنا بموجب اتفاقية العميل هذه وفقاً للشروط التالية:

- (a) أن تتحمل وحدك المسؤولية عن أية حوالات إلكترونية أو برقية أو رسوم مصرفية فيما يتعلق بالمبالغ التي تدفعها؛
- (b) لا نسلم باستلام أية دفعة مرسله إلينا إلا بعد استلامها بأموال خالصة؛
- (c) وفي حالة عدم استلام أية دفعة في موعد استحقاقها، فعندئذ - ومع عدم الإخلال بأي من حقوقنا الأخرى - يحق لنا تقاضي فائدة على المبالغ المتأخرة (قبل صدور الحكم وبعده) بمعدل 1% عن الشهر الواحد من تاريخ الاستحقاق ولحين استلامها كاملة من جانبنا؛
- (d) كما نلتزم بتعويضنا تعويضاً كاملاً عن أية تكاليف أو مصروفات أو رد قيمتها إلينا (متضمنة جميع الرسوم القانونية والمصروفات) التي قد نتكبدها سواء قبل أو بعد رفع الدعوى القضائي في سبيل الحصول على المبالغ المستحقة لنا.

11. الحسابات المشتركة

11.1 **الحسابات المشتركة:** إذا حرر هذه الاتفاقية أكثر من شخص من الأشخاص الطبيعيين ("حساب مشترك")، فعندئذ يوافق جميع هؤلاء الأشخاص الطبيعيين على تحمل المسؤولية بالتضامن والتكافل عن كل الواجبات الواردة في هذه الاتفاقية (مما يعني - على سبيل المثال - أنه يمكن لأي منهم سحب رصيد الحساب بأكمله، وفي حالة الرصيد المدين أو الدين المستحق الدفع على الحساب لصالحنا، فعندئذ يعد كل منهم مسؤولاً عن دفع الرصيد بأكمله ولا تقتصر مسؤوليته على حصة منه).

11.2 ولنا الحق في معاملة كل شخص من الأشخاص المالكين للحساب المشترك على اعتبار أنه يحمل صلاحيات كاملة (كما لو كان شخصاً واحداً قد حرر هذه الاتفاقية) للتصرف نيابة عن الآخرين في التعليمات واستلامها، وتوجيه الإشعارات والطلبات، وتقديم الإقرارات بدون إشعار المالك الآخرين للحساب، ويتضمن ذلك تعليمات تصفية الاستثمارات و/أو سحبها من الحساب و/أو غلق الحساب، ولكن يحق لنا بناء على تقديرنا المطلق اشتراط أن يصدر أحد التعليمات أو الطلبات من جميع مالكي الحساب مجتمعين حتى يتسنى لنا اتخاذ أي إجراء بشأنه.

11.3 ويجوز لأي من مالكي الحساب أن يطلب منا تحويله إلى حساب فردي. وعندئذ يجوز لنا (بدون التزام على عاتقنا) أن نطلب تقويضاً من جميع مالكي الحساب قبل تنفيذ هذا الطلب. ويستمر تحمل أي شخص يستبعد من الحساب المسؤولية عن جميع الالتزامات والمطلوبات التي تنشأ بموجب هذه الاتفاقية أثناء المدة السابقة لاستبعاده من الحساب.

12. إدارة الحسابات:

12.1 يجوز لك تعيين طرف ثالث لإدارة حسابك أو استراتيجية التداول في حسابك بالنيابة عنك ("مدير حساب")، وتتعهد وتضمن بأن الطرف الثالث المعين لهذا الغرض قد حاز جميع الموافقات، أو التصاريح، أو التسجيلات، أو التراخيص القانونية اللازمة للتصرف بهذه الصفة ("الموافقات القانونية"). ولا يقع على عاتقنا أي التزام بالتحقق من صلاحية مدير الحسابات أو استيفائه جميع الموافقات القانونية اللازمة. بيد أنه يحق لنا - وفق تقديرنا المطلق - طلب تقديم الأدلة التي نراها مناسبة للتأكد من اكتساب مدير الحسابات الصلاحية اللازمة للتصرف بالنيابة عنك واستيفائه للموافقات القانونية اللازمة.

12.2 كما تفوضنا في قبول كل التعليمات الصادرة إلينا من مدير الحساب سواء شفهاياً أو خطياً، فيما يتعلق بحسابك، ولا نلتزم بالاستفسار منك أو من أي شخص آخر قبل التصرف بناء على تعليمات مدير حسابك. ويحق لنا التواصل مع مدير الحساب على نحو مباشر فيما يتعلق بحسابك، وتوافق على أن المراسلات الصادرة منا إلى مدير حسابك تعد قد تم

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

استلامها من جانبك بناء على استلامها من جانب مدير حسابك. كما تفوضنا في الإفصاح لمدير حسابك عن جميع المعلومات التي في حوزتنا فيما يتعلق بحسابك أو تمكينه من الوصول إليها، متضمنة المعلومات الشخصية الخاصة بك.

12.3 تقر وتوافق أنه عند تزويد مدير حسابك بأنظمة التداول يحق لنا-دون التزام على عاتقنا- أن نضع قيوداً، وضوابط، ومحددات و/ أو أية ضوابط أخرى على صلاحية مدير حسابك في استخدام أنظمة التداول أو الوصول إليها. بيد أنك تقر بأنه لا يقع على عاتقنا أي التزام تجاهك بوضع قيود أو ضوابط على إجراءات التداول التي يتخذها مدير حسابك، وأنت تتحمل المسؤولية والمساءلة الكاملة عن تصرفات مدير حسابك.

12.4 كما توافق على تعويضنا تعويضا كاملا وأن ترد لنا قيمة أية خسائر أو أضرار أو مصروفات نتكبدها نتيجة للآتي:

(a) تصرف شركة Gain Capital UK بناء على التعليمات الصادرة لها من مدير حسابك خارج نطاق اختصاصه؛

(b) أو إخلال مدير حسابك بأي من شروط تعيينه.

12.5 كما تقر وتقبل بتحمل المسؤولية الكاملة والمساءلة القانونية عن جميع التعليمات الصادرة إلينا من مدير حسابك (وجميع الصفقات التي تبرم بناء عليها) وتعويضنا تعويضا كاملا وتعتبرنا غير مسؤولين عن أية خسائر أو مصروفات أو أضرار أو مصروفات نتحملها نتيجة التصرف بناء على هذه التعليمات وترد لنا قيمة هذه المصروفات. ويسري هذا التعويض بغض النظر عن الملايسات التي أدت إلى تحمل الخسارة أو الضرر أو المصروفات، وبغض النظر عن أية معرفة أو تصرفات أو تقصير من جانبنا فيما يتعلق بأي حساب آخر يمتلكه أي شخص آخر أو جهة لدينا.

12.6 إذا كنت ترغب في إلغاء أو تعديل تعيين مدير حسابك أو تفويضه، فيجب إشعارنا بذلك خطيا ولا يعد ذلك الإشعار ساريا إلا بعد مضي يومين من أيام العمل من تاريخ استلامنا هذا الإشعار (ما لم نخاطر بتطبيق مدة أقصر من ذلك). تقر باستمرار مسؤوليتك عن جميع التعليمات الصادرة قبل سريان هذا الإلغاء/ التعديل، وتتحمل مسؤولية أية خسائر قد تنشأ عن أية صفقات مفتوحة آنذاك.

13. أموال العميل

13.1 تعامل جميع الأموال التي تتلقاها شركة Gain Capital UK فيما يتعلق بحسابك لديها على أنها "أموال العميل" وفقا لقواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) السارية آنذاك، ما لم تتفق بشكل منفصل معنا على تحويل الملكية الكاملة لأموالك إلى شركة Gain Capital UK لعدة أغراض من بينها تأمين أو تغطية التزامات حالية أو مستقبلية ومشروطة أو معلقة أو محتلمة، مثل الهامش التأميني، وفي هذه الحالة لا تعد هذه الأموال "أموال العميل". لا تستخدم شركة Gain Capital UK ترتيبات الضمانات الإضافية لنقل الملكية بالنسبة للصفقات التي تعتمد على هامش تأميني لعملاء التجزئة.

13.2 يجوز لنا-باستثناء إذا ما أخطرتنا بخلاف ذلك خطيا- الاحتفاظ بأموال العميل في حساب مصرفي مفتوح لأموال العميل في أحد البنوك المعتمدة في المملكة المتحدة أو الولايات المتحدة أو في أية اختصاص قضائي تقبله. لذا يجوز الاحتفاظ بأموال العميل الخاصة بك في اختصاص قضائي خارج المملكة المتحدة وفي هذه الحالة يختلف النظام القانوني والتشريعي الساري على البنك المعتمد الذي تم لديه فتح حسابك عن نظام المملكة المتحدة.

13.3 سنطلب من البنك المعني تقديم الإقرار اللازم بموجب قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA)، شريطة أنه في حالة إذا ما كان حساب أموال العميل مفتوحا لدى أحد البنوك في المملكة المتحدة، وعدم تقديم البنك الإقرار المذكور في خلال 20 يوم عمل من تاريخ إرسال الإشعار إليه، فعندئذ (أ) سنخاطر بهذا الوضع، (ب) وسنقوم بسحب جميع الأموال المودعة في صورة حساب دائن، ونودعها في حساب مصرفي آخر لأموال العميل في أسرع وقت ممكن، ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك صراحة. بالدخول في هذه الاتفاقية توافق على أننا لن ندفع لك أية فائدة على أموال العميل أو أية أموال أخرى غير مثقلة بالرهون.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

13.4 ما لم نخطرنا بخلاف ذلك خطيباً، يجوز لنا تمرير أموال العميل أو السماح لشخص آخر، مثل بورصة، أو غرفة مقاصة أو سمسار وسيط بالاحتفاظ بها أو التحكم فيها متى ما قمنا بتحويل أموال العميل (أ) لأغراض صفقة تبرم لصالحك مع هذا الشخص؛ (ب) أو للوفاء بالتزاماتك بتقديم ضمانات إضافية لأحد الصفقات (على سبيل المثال هامشا تأمينياً لصفقة مشتقة).

13.5 يمكن لنا ان ننقل أي أموال نحملها لك كأموال العميل (Client Money) (بعد خصم المبالغ المسموح بها بموجب إتفاقية العميل) الى كيان قانوني آخر (بما في ذلك أي من شركات مجموعتنا) حيث نقوم بتحويل كل أو جزء من عملنا الى هذا الكيان وحيث تتعلق أموالك بهذه الأعمال. وفي حال تحويل أموال العميل الى كيان آخر في إطار هذا البند 13.5 سوف نتأكد بأن نحمل أموال العميل في الكيان القانوني الجديد بموجب قواعد سلطة الإجازات المالية لأموال العملاء

13.6 كما توافق على أن نقوم بتحرير أية أرصدة من أموال العميل لصالحك أو بالنيابة عنك من الحسابات المصرفية للعميل وعلى أن نتعامل مع أية أرصدة غير مطلوبة من أرصدة العميل على أنها من أموال العميل في الحالات التالية:

(a) إذا قررنا عدم وجود أية حركة في رصيدك لمدة ست سنوات (باستثناء أية مدفوعات أو استلام أتعاب، أو فوائد أو ما شاكلها من بنود)؛

(b) وإذا ما قمنا بمراسلتك على آخر عنوان معروف لك، نخطرك بنيتنا في عدم معاملة هذا الرصيد على أنه من أموال العميل، ومنحك مهلة 28 يوماً لتقديم مطالبة، وشريطة قيامنا بإعداد سجلات والاحتفاظ بها فيما يخص جميع الأرصدة المحررة من حساباتك المصرفية، ونتعهد بتعويض أية مطالبات صحيحة عن الأرصدة المحررة.

14. الضرائب

14.1 تتحمل المسؤولية عن دفع جميع الضرائب (سواء في المملكة المتحدة أو خارجها) التي قد تنشأ نتيجة لأية صفقة أو فيما يتعلق بها، وسواء وفقاً للقوانين والأعراف القائمة أو المعدلة آنذاك. ولا نتحمل أية مسؤولية عن التزاماتك الضريبية، كما لا نتحمل مسؤولية تقديم أية معلومات أو نصائح فيما يتعلق بتلك الالتزامات ولا نتحمل مسؤولية إخطارك بأي تغيير في قانون الضرائب أو الأعراف الضريبية.

15. المصالح الجوهرية وحدود الإفصاح عن المعلومات

15.1 **المصالح الجوهرية:** نلفت انتباهك إلى حقيقة أنه عندما نتعامل معك، قد يكون لدينا أو لدى أحد الشركات التابعة لنا أو أحد الأشخاص المتعلقين بنا مصلحة أخرى أو علاقة أو ترتيبات جوهرية. وبدون تحديد طبيعة هذه المصالح، نورد فيما يلي أمثلة على المصالح الجوهرية المذكورة بالنسبة لنا أو بالنسبة للشركات التابعة لنا:

(a) عند التداول في الأسواق أو تقديم عروض أسعار فيها، أو في استثمار معين، أو في استثمار ذي صلة، أو في أحد الأصول التي تشكل الأساس في الاستثمار المعني، باعتبارنا مضارباً رئيسياً لصالحنا (أو لصالح الشركة التابعة لنا) أو لصالح شخص آخر. وقد يتضمن ذلك البيع لك أو الشراء منك أو التعامل معك أو استخدام خدمات سمسار وسيط أو أحد الوكلاء الذي قد يكون تابعاً لنا؛

(b) أو التوفيق بين صفقتك (على سبيل المثال عن طريق العقود المتقاطعة) مع صفقات عميل آخر من خلال التصرف نيابة عنه وعنك؛

(c) والشراء منك والبيع على الفور إلى عميل آخر، والعكس صحيح؛

(d) وتقديم المشورة والخدمات الأخرى للشركات التابعة لنا أو العملاء الآخرين المنتفعين من الأصول التي تشكل الأساس للاستثمارات والتي تتعارض مع مصالحك.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

2-15 تقبل أنه يجوز لنا ولشركائنا التابعة أن يكون لنا مصالحا متعارضة مع مصالحك، كما يجوز أن يكون لنا واجبات تتعارض مع واجباتنا تجاهك، وتوافق على أن نتصرف بأية طريقة نراها ملائمة في مثل هذه الأحوال، مع مراعاة اللوائح السارية.

3-15 **عدم الالتزام بالإفصاح أو المحاسبية:** سنلتزم باللوائح السارية الملزمة لنا، ولكن لا نتحمل أي التزام إضافي بالإفصاح عن أية مصالح لك، متضمنة أية منفعة، أو أرباح، أو عمولات، أو غيرها من الأجر التي تدفع أو يتم تقاضيها بسبب أية صفقة أو صفقة ذات صلة أو مركز.

4-15 **حدود الإفصاح عن المعلومات:** متى اقتضت الحاجة، نتخذ الترتيبات اللازمة لتقييد وصول موظفينا للمعلومات المتعلقة بمجالات عملك (وعمل الشركات التابعة لنا) وشؤون العاملين التي لا تقع تحت ضمن اختصاصهم المباشر. وعلى ذلك، لا يطلب منا مراعاة أو الإفصاح عن أو استخدام أية معلومات تخصك أو تعد سرية بالنسبة لعميل آخر أو بالنسبة لنا أو أي من الشركات التابعة لنا، وقد لا يتسنى لنا تقديم المشورة أو التعامل معك فيما يتعلق باستثمارات بعينها وبدون الإفصاح عن سبب ذلك.

5-15 **المعاملات التي تستلزم الاستعانة بسمسار متصل:** متى وجدت صلة مادية بيننا وبين السمسار المتصل، توافق بموجبه بعدم مطالبتنا بتقديم إشعار بذلك.

16. تضارب المصالح

16.1 **سياسة تضارب المصالح:** نلتزم باتخاذ التدابير اللازمة لإدارة تضارب المصالح بيننا وبين عملائنا وبين العملاء المختلفين. نعمل وفقا لسياسة تضارب المصالح التي قمنا بوضعها لهذا الغرض، وقمنا فيها بتحديد الحالات التي قد يتواجد فيها تضاربا للمصالح، وكذا الخطوات الواجب اتخاذها لتلافي هذا التضارب. يمكنك الإطلاع على ملخص سياستنا لتضارب المصالح على الموقع الإلكتروني للشركة: www.forex.com/uk

16.2 **ما يجوز الإفصاح عنه لك:** لا نلتزم بالإفصاح أو الأخذ بعين الاعتبار أية حقيقة، أو أمر، أو نتيجة قد يترتب عليها خرقا لواجب من واجباتنا تجاه شخص آخر أو إفشاء لمعلوماته السرية، أو المعلومات التي يحاط بها مديرينا، أو مسؤولينا، أو موظفينا، أو وكلائنا، ولكنها تظل غير معلومة فعليا للفرد أو الأفراد المتعاملين معك.

16.3 **انتفاء الواجبات الائتمانية:** تصف هذه الاتفاقية طبيعة علاقتك بنا ولا يترتب على علاقتنا بك، أو الخدمات التي نقدمها إليك أو أية أمور أخرى أية واجبات ذات طبيعة ائتمانية أو قائمة على الثقة والمساواة سواء على عاتقنا أو على عاتق أي من الشركات التابعة لنا. وبالتالي يجوز لنا ولأي من الشركات التابعة لنا التي تشارك في إبرام الصفقات معك أو لصالحك التصرف باعتبارنا صانعي سوق، أو سمسارة، مضاربين رئيسيين، أو وكلاء، ويحق لنا ولأي من الشركات التابعة لنا العمل مع عملاء آخرين سواء لحسابنا أو لحساب أحد الشركات التابعة لنا.

16.4 **الموافقة:** تقبل أنه يجوز لنا ولشركائنا التابعة أن يكون لنا (أولا) مصالحا متعارضة مع مصالحك، (ثانيا) أو أن يكون لنا واجبات تتعارض مع واجباتنا تجاهك، وفي كلا الحالتين توافق على أن نتصرف بأية طريقة نراها ملائمة، مع مراعاة اللوائح السارية.

17. أنظمة التداول

17.1 **كلمة المرور:** عند فتح حسابك، سيسمح لك بالدخول على أنظمة التداول عن طريق كلمة المرور المخصصة لاستخدامك الشخصي فحسب، وتلتزم بالحفاظ على سريتها وعدم الإفصاح عنها للغير أو السماح للغير باستخدامها أو تمكينه من الوصول إلى أنظمة التداول باسمك أو مستخدما حسابك. تتحمل المسؤولية عن جميع المعلومات المقدمة عن طريق دخولك على أنظمة التداول، وفي حالة إدخال معلومات خاطئة لأي سبب من الأسباب، فتعد مسؤولا عن جميع الالتزامات المالية والمطلوبات المترتبة عليها، ما لم تقدم المعلومات من الغير الذي تمكن من الدخول على حسابك بدون تصريح نتيجة لإهمالنا أو خطئنا أو إهمال أو خطأ أي من موظفينا. يجب أن نخطرنا على الفور كتابيا في حالة (أولا) ضياع جزء من كلمة المرور أو كلها أو سرقتها؛ (ثانيا) أو أي استخدام فعلي أو محتمل لكلمة مرورك بدون تصريح؛ (ثالثا) أو أي اختراق فعلي أو محتمل لأنظمة حماية كلمة المرور أو سريتها.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

17.2 يقتصِر حَقك في استخدام أنظمة التداول وأية معلومات مالية أو سوقية أو تجارية ترد على أنظمة التداول أو من خلالها ("معلومات أنظمة التداول") على استلام واستعراض معلومات أنظمة التداول بغرض نقل الأوامر والصفقات وتنفيذها.

17.3 يجوز لنا توفير أنظمة تداول لتنفيذ الصفقات في بورصة المشتقات المالية وغيرها من الأسواق (التي يتم فيها تسوية الصفقات من خلال طرف مناظر مركزي) لتنفيذ صفقات المشتقات المالية. يجوز أن نشترط لوصولك إلى أنظمة التداول واستخدامها لتنفيذ الصفقات تحريك لاتفاقية تحويل الأوامر بالشروط التي نقرها مع عضو مقاصة وعضو التنفيذ الوسيط (ويجوز أن نكون طرفا في هذه الاتفاقية أو أي من الشركات التابعة لنا) السوق ذات الصلة. وإذا كان عضو المقاصة وعضو التنفيذ الوسيط كيانا واحدا، فعندئذ يلزم تحرير اتفاقية مقاصة مع تلك الجهة (بالشروط التي نقرها).

17.4 **الرخصة:** تمتلك شركة *Capital UK Gain* (والشركات التابعة لها) أنظمة التداول، أو الطرف الثالث الذي يمنحها أو الشركات التابعة لها رخصة استخدامها ("المرخصون"). تقرر وتوافق بأن أنظمة التداول تعد ملكية حصرية وخاصة بشركة *Gain Capital UK* أو الشركات التابعة لها و/أو المرخصين، وكذلك معلومات أنظمة التداول مملوكة لشركة *Gain Capital UK*، أو الشركات التابعة لها، و/أو المرخصين أو بائعي المرخصين ومورديهم (الطرف الثالث)، وتعد تحفظ شركة *Gain Capital UK*، والشركات التابعة لها، والمرخصين، وبائعي المرخصين ومورديهم (الطرف الثالث) بجميع حقوق الملكية والانتفاع، متضمنة على سبيل المثال لا الحصر، حقوق الطبع والنشر، فيما يتعلق بمعلومات أنظمة التداول. تمنحك شركة *Gain Capital UK* رخصة شخصية، محدودة، قابلة للإلغاء، غير حصرية، وغير قابلة للتنازل أو البيع للوصول إلى أنظمة التداول واستخدامها وفقا لأحكام اتفاقية العميل هذه. ولا يجوز لك نسخ أنظمة التداول أو معلومات أنظمة التداول ولا ترخيص استخدامها من الباطن ولا بيعها ولا نقلها ولا إتاحتها لأي شخص آخر. ولا يجوز لك إزالة أو تعديل أي إشعار بحقوق الطبع والنشر أو غيرها من حقوق الملكية أو أي إشعار تقييدي آخر تشتمل عليها أنظمة التداول أو معلومات أنظمة التداول.

17.5 **التعديلات:** يجوز أن تقدم معلومات محددة من معلومات أنظمة التداول من طرف ثالث. وفي حالة توقف تقديم معلومات أنظمة التداول من قبل المورد من الطرف الثالث على نحو يتوافق مع أنظمة التداول، فعندئذ يجوز لنا إزالة القدر المتأثر من معلومات أنظمة التداول بدون تقديم إشعار مسبق، وبدون تحميلك أية مسؤولية وبدون تغيير لأي من مدفوعاتك أو التزاماتك الأخرى. كما يجوز لنا تغيير برامج أنظمة التداول أو تعديلها أو تحديثها أو تكميلها أو تبديلها (حيث من ضمن وظائفها تحديد طريقة عمل بعض أو كل خصائص أنظمة التداول ومظهرها) وذلك من حين لآخر، كليا أو جزئيا، وبدون أي إشعار (باستثناء التغييرات الجوهرية في طريقة عمل تلك الخصائص استنادا إلى أسباب معقولة قدر الإمكان)، وبدون تحميلك أية مسؤولية وبدون أي تغيير في مدفوعاتك أو التزاماتك الأخرى. تقرر وتوافق على أن استخدامك لأنظمة التداول بعد أي تغيير، أو تعديل، أو تحديث، أو إضافة، أو تبديل يعد قبولا منك بذلك التغيير، أو التعديل، أو التحديث، أو الإضافة، أو التبديل.

17.6 وتضمن عدم مرور أية فيروسات أو دود الحاسوب (*worms*) من خلال أنظمة التداول إلى أنظمة وشبكات حواسبننا. كما تتحمل مسؤولية تثبيت واستخدام أي برنامج لمكافحة الفيروسات قد نطلبه منك.

17.7 **الحدود:** يجوز لنا في أي وقت وبناء على تقدير المطلق فرض أو تعديل أية حدود أو شروط على عملية إيداع الأوامر باستخدام أنظمة التداول، متضمنة حدودا تفرض على حجم الصفقة، وأنواع الأوامر، وأماكن التنفيذ، وكذلك شروطا تفرض فيما يتعلق بمتطلبات الضمانات الإضافية.

17.8 **تطبيقات الطرف الثالث:** في حالة اختيارك واستخدامك أحد التطبيقات المقدمة من طرف ثالث للحصول على برامج التداول ومؤشرات ومشوراتها وإدارة الخسائر أو غيرها من أشكال دعم التداول ("Expert Advisor") أو استضافة لدى طرف ثالث أو برنامج للتداول (مثل *Meta Trader Hosting*)، وهي التطبيقات التي قد يكون لها حق الوصول إلى حسابك أو تتصل به مباشرة، فعندئذ لا تتحمل شركة *Gain Capital UK* ولا تقبل أية مسؤولية عن أداء أي من هذه التطبيقات أو المنتجات أو الخدمات المقدمة إليك من جانب *Expert Advisor* أو استضافة الطرف الثالث أو مزود تطبيقات التداول، وتستخدم هذه التطبيقات والمنتجات والخدمات على مسؤوليتك الخاصة. فيما يتعلق بأية تطبيقات أو منتجات أو خدمات مقدمة من أحد *Expert Advisor* أو استضافة الصرف الثالث أو مزود تطبيقات التداول، فعندئذ:

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

- (a) لا تقدم شركة *Gain Capital UK* ولا الشركات التابعة لها أية ضمانات أو تعهدات من أي نوع سواء أكانت صريحة أم ضمنية؛
- (b) ولا تتحمل أية مسؤولية أو التزام فيما يتعلق برواج هذه المنتجات أو ملائمتها لأي غرض؛
- (c) ولا تتحمل أية مسؤولية ولا تخضع للمساءلة القانونية عن أية أضرار تلحق بك، متضمنة ضياع الأموال، أو البيانات، أو الانقطاع المتكرر للخدمات نتيجة لاستخدامها؛
- (d) وكذلك لا تتحمل أية مسؤولية عن دقة المعلومات وجودتها وكمالها (سواء أكانت هذه المعلومات حقائق، أو تحليلات، أو توصيات، أو غيرها من الآراء) المتحصل عليها من أو من خلال أحد *Expert Advisor* (متضمنة معلومات حسابك لدى شركة *Gain Capital UK*، حيث تقر بوجود سجل اعتمادها بهذه المعلومات على حسابك على الموقع الإلكتروني لشركة *Gain Capital UK*)؛
- (e) وعدم مسؤولية الشركة ولا الشركات التابعة لها عن سرعة الاتصال وكفاءته وإتاحته بين تطبيقات *Expert Advisor* واستضافة الغير أو تطبيقات التداول وأنظمة التداول الخاصة بشركة *Gain Capital UK*؛
- (f) ولا تقدم الشركة ولا الشركات التابعة لها أية تعهدات أو ضمانات أو وعود بأن مؤشرات أداء أحد *Expert Advisor* في الماضي أو المستقبل يمكن الحصول عليها أو قد تم الحصول عليها من خلال استخدام أنظمة التداول الخاصة بشركة *Gain Capital UK* أو غيرها من الوسائل؛
- (g) ولا تقدم أية تعهدات أو ضمانات أو وعود بأن الأداء الاستثماري الذي يمكن تحقيقه مع أو من خلال أحد *Expert Advisor* أو استضافة طرف ثالث أو أحد تطبيقات التداول لدى سمسار آخر أو خدمة تداول يمكن تحقيقه أو سيتم تحقيقه من خلال أنظمة التداول الخاصة بشركة *Gain Capital UK*.

17.9 تسري أحكام البند 8-17 بغض النظر عما إذا قامت شركة *Gain Capital UK* أو الشركات التابعة لها بعرض أحد *Expert Advisor* أو استضافة طرف ثالث أو أحد تطبيقات التداول عليك أو بترويجها أو اعتماده.

18. الأوامر والتأكدات

18.1 **إصدار التعليمات:** ستجد طريقة إيداع التعليمات أو إرسال الأوامر وأية شروط أخرى سارية في دليل التداول لشركة *Gain Capital UK* على موقعها الإلكتروني. ويجوز تغيير أحكام دليل التداول في أي وقت دون إشعار.

18.2 ويجوز لشركة *Gain Capital* بناء على تقديرها المطلق رفض أي أمر صادر منك، مع إخطارك بهذا الرفض دون إبداء أسباب، وفور استلامها تعليماتك. يجوز لشركة *Gain Capital UK* إلغاء تعليمات مقدمة منك في وقت سابق، شريطة عدم تصرفها استناداً إلى تلك المعلومات. ومع عدم الإخلال بعمومية ما سبق من أحكام، تحتفظ شركة *Gain Capital UK* بحقها في تقييد عدد المراكز المفتوحة التي يجوز للعميل الدخول فيها أو الاحتفاظ بها في حسابها. وتحتفظ شركة *Gain Capital UK* بحقها في رفض أي أمر بفتح صفقة جديدة أو بزيادة صفقة مفتوحة، وذلك بناء على ما يتراءى لها وحدها. ويستدل على قبول الأمر الصادر منك بتأكيد صادر من شركة *Gain Capital UK* لهذا الأمر. بيد أن صلاحية الأوامر لا تتأثر بعدم تأكيدها أو التأخر في تأكيدها. ولا يعد قبول أي أمر إقراراً أو موافقة أو تعهداً (بالنسبة للصفقات التي تعتمد على هامش تأميني) بكفاية هامشك التأميني المبدئي أو استيفاء أية متطلبات تخص الهامش التأميني فيما يتعلق بالأمر أو الأوامر المودعة.

18.3 **الأسواق الخاضعة للتنظيم:** توافق وتقر بأن تحرير طلب فتح حساب العميل يعد موافقة صريحة مسبقة منك بتنفيذ جميع الأوامر خارج الأسواق الخاضعة للتنظيم أو منشآت التداول متعددة الأطراف (وفقاً لتعريفاتها في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA)).

18.4 **تأكيد الطلبات وكشوف الحساب:** يجوز لنا أن نرسل إليك تأكيدات الأوامر وكشوف الحساب إلكترونياً أو تزويدك بإمكانية الوصول إليها عبر شبكة الإنترنت حيث تجدها مسجلة في حسابك على الموقع الإلكتروني لشركة *Gain* هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

Capital UK. ولكن يجب إخطارنا خطياً إذا رغبت في استلام تأكيدات الأوامر في صورة ورقية بدلا من استلامها إلكترونياً. يعد كل تأكيد، حال خلوه من الأخطاء الواضحة (بحسب تعريفها في البند 20-1)، نهائياً وملزماً لك، ما لم نتلقى أي اعتراض خطي منك خلال يومين من أيام العمل من تاريخ التأكيد ذي الصلة، وما لم نخاطر بوجود خطأ في التأكيد خلال المدة ذاتها.

18.5 الوسيط المعرفين والوكلاء الآخرون: يجوز لنا بناء على تقديرنا المطلق الترتيب لإجراء أية صفقة مع أو من خلال وكالة مع وسيط معرف، ويجوز أن يكون إحدى الشركات التابعة لنا، ومن خارج المملكة المتحدة. ولا تتحمل المسؤولية، لا نحن ولا مديرونا أو مسؤولونا أو موظفونا أو وكلاؤنا عن أي تصرف أو تقصير من الوسيط المعرف أو الوكيل. ولا تتحمل أية مسؤولية عن الوسيط المعرفين والوكلاء المعيّنين من جانبك.

18.6 سياسة تنفيذ الأوامر: سنتعامل معك باعتبارك مضارباً رئيسياً فيما يتعلق بأية أوامر، ورغم تعاملنا معك على هذا الأساس وجواز تقديم عروض أسعار لك في اتجاهين، نقر بأنه إذا كنت عميل تجزئة فإنه يجوز لك الاعتماد علينا في تقديم أو عرض أسعار البيع والشراء، التي تعد أفضل أسعار متاحة لمستثمري التجزئة بصفة منتظمة. سيتم التعامل مع أوامرك وفقاً لسياستنا لتنفيذ الأوامر، وستجد ملخصاً لها في دليل التداول على الموقع الإلكتروني لشركة *Gain Capital UK*. ونحن إذ نسعى إلى ضمان تنافسية الأسعار التي نعرضها فإنه ليس بوسع شركة *Gain Capital UK* تقديم أية ضمانات سواء صريحة أو ضمنية بأن أسعار البيع والشراء المعروضة على أنظمة التداول الخاصة بها ستمثل دائماً أفضل الأسعار المعروضة في السوق بالنسبة لمستثمري التجزئة. وقد يعكس على أسعارنا المعروضة تقلبات السوق أو التكاليف والأتعاب الإضافية التي قد تؤدي إلى زيادة في الفرق بين أسعار البيع والشراء أو في قيمة كل صفقة أو العمولة المحصلة عن كل صفقة تداول مكتملة.

18.7 ضم الأوامر: يجوز لنا ضم أوامرك لأية أوامر أخرى خاصة بنا أو بعملائنا الآخرين. وعند ضم أوامرك إلى أوامر العملاء الآخرين، يجب أن نرى ذلك في أفضل صالح لعملائنا عموماً استناداً إلى أسباب وجيهة. بيد أن ضم الأوامر قد يتسبب أحياناً في عدم حصولك على أفضل الأسعار. وفي حال ضم أمر صادر من أحد العملاء إلى الأوامر الصادرة من عملاء آخرين، سنحرص أشد الحرص على التوزيع العادل للاستثمارات المتاحة بين جميع هذه الأوامر.

19. التزامات السوق وإساءة استخدامه

19.1 التزامات السوق: في ما يتعلق باستخدام أنظمة التداول التي توفر اتصالاً مباشراً بالسوق، لا يجوز لك المشاركة في أي من التصرفات التالية أو تسهيلها أو الامتناع عن اتخاذ الخطوات المناسبة للحيلولة دون وقوعها:

- أي تصرف أو نهج سلوكي يترتب عليه أو من المتوقع أن يترتب عليه تحريك سعر أو قيمة الأوراق المالية المتداولة في السوق أو أية أداة مالية تشكل الأساس لهذه الأوراق المالية أو مستوى أي مؤشر تعد هذه الأوراق المالية أحد مكوناته وذلك على نحو زائف و/ أو شاذ.
- إصدار أوامر زائفة أو الدخول في أية صفقات زائفة أو التسبب فيها؛
- رفع تقارير حول أية صفقات زائفة أو أية معلومات أخرى كاذبة للسوق أو أية هيئة مختصة أخرى أو التسبب في إدخال هذه البيانات في أنظمتها؛
- أي تصرف أو نهج سلوكي يترتب عليه أو من المتوقع أن يترتب عليه إنشاء أي انطباق زائف أو مضلل فيما يتعلق بالسوق في أي من الأوراق المالية أو سعرها أو قيمها؛
- أي تصرف أو نهج سلوكي آخر يترتب عليه الإضرار بزاواة السوق وشفافيته؛
- أو الاتفاق أو التعاون مع أي شخص أو تقديم المساعدة له بغرض أو في ما يتعلق بأي تصرف من التصرفات أو السلوكيات المشار إليها في الفقرات من (a) إلى (e) مشتملة عليهما.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

19.2 إساءة استخدام السوق: لا يجوز لك استخدام أنظمة التداول للأوامر أو الصفقات في ما يتعلق بأي نشاط يتم لغرض احتيالي أو غير قانوني، أو إساءة استخدام السوق أو استخدام أنظمة التداول على نحو مخالف لأية لوائح سارية. ولأغراض اتفاقية العميل هذه، يقصد بـ"إساءة استخدام السوق" في ما يتعلق بالاستثمارات أي سلوك يتضمن التداول بناء على معلومات داخلية، أو التلاعب بالسوق، أو التسبب في خلل في السوق مما يشكل إخلالاً باللوائح السارية. تتعهد بالاطلاع على جميع اللوائح السارية والامتثال لها فيما يتعلق بالبيع المكشوف للأوراق المالية إذا كنت ترغب في تنفيذ صفقة بيع على المكشوف، كما تضمن أن استخدامك أنظمة التداول لن يترتب عليه أي خرق من جانبنا (أو من جانب الشركات التابعة لنا) لأي من اللوائح السارية فيما يتعلق بالبيع المكشوف للأوراق المالية، أو أية شروط أخرى تحويها اتفاقية العميل فيما يتعلق بأوامر وصفقات البيع على المكشوف. وفي حال إخلالك بهذا البند، فعندئذ نحفظ بحقنا في التعامل مع أي أمر أو أية صفقة ناجمة عن هذا الأمر باعتبارها باطلة ولاغية، وكذلك حقنا في إغلاق أو فسخ أية صفقة ناشئة عن هذا الأمر.

19.3 في حال إدخال أمر بطريق الخطأ باستخدام أنظمة التداول أو كان الأمر لا يعكس الصفقة المرغوبة ("أمر خاطئ")، فعندئذ تتحمل مسؤولية تعديل هذا الأمر أو إلغائه حسب ما تقتضيه الحاجة، وكذلك إلغاء أية صفقات ناتجة عنها، مع مراعاة حقوقنا بموجب هذه الاتفاقية.

19.4 ونحفظ بحقنا في تقييد استخدامك أنظمة التداول وتطبيق ضوابط سابقة للتداول بحسب ما تقتضيه الحاجة لضمان الامتثال للوائح السارية أو أية قيود أخرى على التداول يتم إخطارك بها.

20. الأخطاء الواضحة

20.1 يقصد بـ"الخطأ الواضح" أي خطأ جلي وبيّن في تقدير الأسعار من جانبنا أو من جانب أي سوق أو مزود سيولة السوق الذي نعتمد عليه في ما يتعلق بأية صفقة، مع مراعاة ظروف السوق في وقت إيداع الأمر وبحسب ما نقرره استناداً إلى أسباب معقولة. عندما نحدد ما إذا كان أحد الأوضاع يعد خطأً واضحاً، يجوز لنا الأخذ بعين الاعتبار المعلومات المتاحة لدينا، متضمنة المعلومات المتعلقة بكل أوضاع السوق ذات الصلة وأي خطأ أو غموض في مصدر المعلومات أو بيانها. سنتعامل معك على نحو عادل عندما نحدد ما إذا كان أحد الأوضاع يعد خطأً واضحاً، ولكن في تحديدنا ذلك لن يؤخذ بعين الاعتبار دخولك في أية التزامات مالية مقابلة أو عقود أو صفقات أو الامتناع عن الدخول في أي منها استناداً إلى أحد الأوامر الصادرة إلينا (أو تكبدك أو احتمال تكبدك أية خسارة).

20.2 وفي ما يتعلق بأي خطأ واضح، يجوز لنا (بدون أي التزام علينا):

(a) تعديل تفاصيل أية صفقة تتأثر بهذا الخطأ الواضح لتعكس الشروط الصحيحة والعادلة- بحسب ما نراه صحيحاً استناداً إلى أسباب سديدة- حال عدم وجود الخطأ الواضح؛

(b) أو الإعلان عن بطلان أية صفقات متأثرة بهذا الخطأ، وفي هذه الحالة تعد تلك الصفقات كأن لم تكن.

20.3 ولا نتحمل المسؤولية عن أية خسارة (متضمنة خسارة الأرباح، أو الدخل، أو الفرص) التي قد تتحملها أو أي شخص آخر نتيجة لأي خطأ واضح أو في ما يتعلق به (متضمنة الأخطاء الواضحة من جانبنا) أو قرارنا بتغيير أو تعديل أية صفقة مبرمة أو إعلان بطلانها، ما لم ينشأ هذا الخطأ البين نتيجة تقصيرنا المتعمد أو الاحتيال من جانبنا، بحسب ما تحدده المحكمة ذات الاختصاص في حكم نهائي غير قابل للاستئناف أو النقض.

21. الصفقات التي تعتمد على هامش تأميني: عقود الفروقات، وتبئيت صفقات الفوركس الفورية، والصفقات الأخرى

21.1 في ما يتعلق بجميع الصفقات التي تعتمد على هامش تأميني (متضمنة عقود الفروقات وتبئيت صفقات الفوركس الفورية)، تقر وتقبل - ما لم يتم الاتفاق بيننا على خلاف ذلك بموجب سند رسمي مكتوب - بأنه لا يحق لك تسليم أو لن تطالب بتسليم أية أصول أساسية، ولن تطلب أية حصة في أصول أساسية.

21.2 لإغلاق إحدى الصفقات المعتمدة على هامش تأميني كلياً أو جزئياً (على سبيل المثال عقود الفروقات وتبئيت صفقات فوركس الفورية)، يجب عليك الدخول في صفقة ثانية معاكسة، وتكون صفقة شراء إذا كانت الصفقة الأولى صفقة بيع هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

والعكس صحيح. وفي حال وجود أكثر من صفقة مفتوحة بذات الخصائص، فعندئذ تغلق الصفقة المفتوحة أولاً، ما لم تنص سياسات التداول وإجراءاته على خلاف ذلك. وعلاوة على ذلك، وإذا سمحنا "بالتحوط" (وجود مركز دائن ومدين في آن واحد وفي الصفقة ذاتها) أو التصفية من جانب العميل على أساس "تعليمات خاصة" (حيث يحدد العميل الصفقة أو الصفقات التي يتم تصفيتها)، فعندئذ يتحمل العميل مسؤولية إغلاق الصفقة أو الصفقات المفتوحة بناء على تعليمات خاصة. تخضع إجراءات وسياسات تصفية العقود المقابلة وتجديدها للتغيير وفقاً لتقديرنا المطلق، وسيتم إشعارك فور إجراء أي تغيير فيها.

21.3 تقر وتوافق على أنه يحق لشركة Gain Capital UK إغلاق أي صفقة محددة المدة بناء على تقديرها المطلق وبدون إشعار، وذلك إذا كانت الأصول الأساسية عبارة عن أداة مالية مشتقة أو سلعة يمكن تسويتها في تاريخ انتهاء مدة الصفقة عن طريق التسليم بأية طريقة بخلاف التسليم النقدي، وفي خلال مدة معقولة سابقة لتاريخ الانتهاء تحددها شركة Gain Capital UK وفقاً لتقديرها المطلق. ولا تخضع شركة Gain Capital UK لأي التزام بتثبيت إحدى الصفقات في تلك الأداة المالية المشتقة أو تلك السلعة.

21.4 ويعد سعر الصفقة المحددة المدة (أ) آخر سعر للتداول عند أو قبل الإغلاق أو السعر أو القيمة الرسمية المعمول بها للإغلاق في الأصول الأساسية ذات الصلة بحسب ما يرد في تقرير السوق المعني، مع استثناء أي خطأ أو تقصير؛ مضافاً إليها أو - بحسب الأحوال - منقوصاً منها (ب) أي فرق في السعر نحدده عند خلق هذه الصفقة المحددة بمدة. ويقدم عند الطلب تفاصيل فرق السعر الساري عند إغلاق إحدى الصفقات المحددة بمدة. وتقر بأنك مسؤول عن الإطلاع على أحدث وقت للتداول في ما يتعلق بأية صفقة محددة بمدة.

21.5 **حقوق إضافية للتصفية:** يجوز لشركة Gain Capital UK إغلاق أية صفقة لعقود الفروقات بناء على تقديرها المطلق والوحيد وفي أي وقت وبدون إشعار، في الحالات التالية:

- (a) إذا كانت صفقة "بيع" في عقود الفروقات، ونتيجة لعدم سيولة الأصول الأساسية ذات الصلة لم نتمكن من اقتراض قيمة كافية من هذه الأصول لتسوية أي مركز تحوط يتعلق بصفقة عقود الفروقات أو يتصل بها؛
- (b) إذا طلب منا في أي وقت أحد المقرضين رد أية أصول أساسية قمنا باقتراضها سابقاً وتتعلق بإحدى صفقات عقود الفروقات، وعدم قدرتنا في حينه على توفير مركز تحوط فيما يتعلق بأي صفقة من صفقات عقود الفروقات؛
- (c) إذا لم نتمكن في أي وقت من إنشاء أو المحافظة على أحد مراكز التحوط، أو في حال حدوث أي اضطرابات أخرى في التحوط فيما يتعلق بصفقات عقود الفروقات أو إذا ما ارتأت شركة UK Gain Capital استناداً إلى أسباب معقولة استمرار هذا التحوط في إرهاقها بالأعباء؛
- (d) أو وفقاً للبنود 13-21، أو 23-4، أو 29-9.

21.6 **الآثار المترتبة على التصفية:** في ما يتعلق بأي صفقة من صفقات عقود الفروقات التي تم تصفيتها:

- (a) لا يلزم تقديم أي مدفوعات أو توزيعات أخرى في تاريخ الإغلاق أو قبله، باستثناء مدفوعات التسوية وفقاً للفقرة الفرعية (c) أدناه؛
- (b) ويستحق على الفور دفع جميع المبالغ واجبة الدفع من جانب أحد الطرفين لتسوية صفقة عقود الفروقات.
- (c) دون الإخلال بأحكام الفقرات الفرعية (a) و (b) أعلاه، تستوفي جميع الالتزامات الناشئة بيننا نتيجة لتصفية صفقة أو أكثر من صفقات عقود التداول، وذلك من خلال التسوية عن طريق صافي القيمة (عن طريق الدفع أو المقاصة أو غيرها من وسائل التسوية) لجميع المبالغ المستحقة الدفع بيننا، ويستحق على الفور دفع المبلغ الصافي الذي يتقرر استحقاقه على أي من الطرفين.

21.7 **الحسابات:** سنحدد سعر الإغلاق في أسرع وقت ممكن عملياً بعد تاريخ الإغلاق ليعكس (على سبيل المثال لا الحصر):

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

- (a) قيمة الأصول الأساسية ذات الصلة، وقابلية تحويل، وسيولتها، وتذبذب أسعارها؛
- (b) الأثر المترتب على أو المتوقع لإغلاق أو إنهاء التحوط، أو العقد، أو أي مركز آخر من مراكز التداول يتعلق بصفقة عقود الفروق ذات الصلة قيد التنفيذ أو التي كانت قيد التنفيذ أو من المقرر تنفيذها، متضمنة الأثر المترتب على أو المتوقع لهذه الحالة فيما يتعلق بقيمة أو قابلية تحويل أو سيولة أو تذبذب أسعار التحوط أو العقد أو أحد مراكز التداول الأخرى؛
- (c) أية تكاليف نتحملها أو نتحملها إحدى الشركات التابعة لنا (أو نتوقع تحملها) في إنهاء أو تصفية أو إعادة إنشاء أي تحوط أو عقد أو مركز تداول آخر يتعلق بصفقة عقود الفروقات ذات الصلة أو يتصل بها؛
- (d) أو خسارة أية صفقة رابحة، أو تكلفة تمويل أو أية خسارة أخرى نتكديها نحن (أو نتوقع تكديها) أو أي من الشركات التابعة لنا نتيجة لتصفية صفقة عقود الفروقات ذات الصلة أو فيما يتعلق بها.

21.8 اضطرابات التحوط: باستثناء ما يرد في هذه الاتفاقية خلافا لذلك، إذا قررت شركة *Gain Capital UK* حدوث أي اضطراب في التحوط أو إمكانية حدوثه، متضمنة اضطراب التحوط نتيجة لأي تغيير فعلي أو وشيك الحدث، أو أي انقطاع، أو تعليق، أو تخفيض في أية دفعة أو تسوية فيما يتعلق بإحدى الصفقات أو الأصول التي تراها شركة *Gain Capital UK* ضرورية لتغطية مخاطر أسعار صفقات عقود التداول الخاصة بها، وسواء نشأ هذا الاضطراب في التحوط كنتيجة مباشرة أو غير مباشرة لعدم التزام أحد أطراف التحوط المقابلين بإداء التزاماته، أو لأية أسباب أخرى، فعندئذ تتحمل المسؤولية تجاه شركة *Gain Capital UK* عن أية زيادة في التكاليف أو المصروفات المترتبة على اضطرابات التحوط (متضمنة أية تكاليف بخصوص التحوط أو إنشائه أو إعادة إنشائه)، ويجوز لشركة *Gain Capital UK* بناء على إشعار مرسل إليك خصم تلك التكاليف والمصروفات من حسابك أو مطالبتك بدفعها على نحو مباشر. وفي حال عدم التزامك التراما كاملا بهذا الطلب في خلال المدة المحددة، فيعد ذلك حالة تقصير.

21.9 التعديلات: في حال خضوع أحد الأصول الأساسية التي تشكل أحد الضمانات لتعديلات محتملة نتيجة لأي من الحالات الواردة في البند 21-10، فعندئذ سنحدد التعديل- إن وجد- اللازم لقيمة أو كمية العقد الحالية في ما يتعلق بصفقة عقد الفروقات ذات الصلة لمعادلة الأثر المخفف أو المركز الناجم عن أحد الحالات المذكورة وللحفاظ على القيمة الاقتصادية المعادلة لأية صفقة من صفقات عقود الفروقات قبل وقوع الحدث ذي الصلة أو عكس أثر ذلك الحدث على تلك الصفقة. وتعد هذه التعديلات نافذة اعتبارا من التاريخ الذي تحدده.

21.10 حالات التعديل: تتضمن الحالات المشار إليها في البند 21-9 ما يلي:

- (a) التقسيم الجزئي للأسهم أو دمجها أو إعادة تصنيفها، أو التوزيع الحر للأسهم بين المساهمين الحاليين من خلال حصة في الأرباح، أو الرسملة أو أي إصدار مماثل؛
- (b) توزيع أسهم إضافية على المساهمين القائمين، أو أسهم رأس المال الأخرى أو أوراق مالية تمنح الحق في دفع أرباح أسهم أو عوائد تصفية جهة الإصدار، أو أوراق مالية أو حقوق أو ضمانات تمنح الحق في توزيع أسهم أو في شراء أسهم أو الاكتتاب فيها أو استلامها في أية حالة نظير دفع مبلغ (نقدي أو خلافي) يقل عن سعر السوق السائد للسهم؛
- (c) وأي حالة مشابهة للحالات المبينة أعلاه، أو لها أثر تخفيفي أو تركيزي على القيمة السوقية للأصول الأساسية ذات الصلة.

21.11 حالات الاندماج وعروض الاستحواذ: في حالة الاندماج أو تقديم عرض للاستحواذ يتعلق بأي من الأصول الأساسية ذات الصلة أو يؤثر عليها، فعندئذ سنتخذ الإجراءات التالية في تاريخ الاندماج أو بعده أو في أي تاريخ سابق لتاريخ إغلاق عرض الاستحواذ المذكور:

- (a) إجراء تعديلات على ممارسة أي صفقة من صفقات عقود الفروقات ذات الصلة أو تسويتها أو دفع قيمتها أو أية شروط أخرى متعلقة بها بحسب ما نراه ملائما لتقادي أي أثر اقتصادي-إن وجد- على الأصول الأساسية

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

موضوع الاندماج أو عرض الاستحواذ، شريطة عدم إجراء أية تعديلات لمجرد تفادي أية تغييرات في تقلبات السوق أو أرباح الأسهم المتوقعة، أو معدل قروض الأسهم أو السيولة فيما يتعلق بالأداة المالية الأساسية أو صفقة عقود الفروقات التي قد يتم تحديدها. دون حاجة- استنادا إلى أي تعديل يجري في السوق -في ما يتعلق بالاندماج أو عرض الاستحواذ- للعقود المستقبلية أو عقود الخيارات تعتمد على الأصول الأساسية ذات الصلة المتداولة في هذا السوق؛

(b) وتحديد تاريخ سريان هذا التعديل.

21.12 **التأميم والإعسار:** حال وجود جهة إصدار تشكل أسهمها كل أو بعض الأصول الأساسية لأحد صفقات عقود الفروقات:

(a) وتم تأميم جميع أو غالبية أصولها أو مصادرتها أو طلب منها التنازل عن هذه الأسهم أو الأصول لوكالة حكومية أو هيئة أو كيان أو جهة حكومية فرعية؛

(b) أو أصبحت موضوع أية إجراءات طوعية أو إجبارية تهدف إلى أو تقترح التصفية أو إعادة التنظيم أو اتخاذ أية ترتيبات أو تسوية أو غيرها من الإجراءات المماثلة بموجب قانون الإعسار، فعندئذ يعد تاريخ وقوع هذا الحدث أو الإعلان عنه تاريخ الإغلاق لصفقة عقد الفروقات المعنية. وسعر الإغلاق لهذه الصفقة هو السعر الذي سنقوم بإخطارك به.

21.13 **عدم إمكانية التعديل:** إذا قررنا عدم إمكانية إجراء أي تعديل بموجب البند 21، مما يترتب عليه نتائج تجارية معقولة، فعندئذ سنصدر لك إشعارا بالإغلاق فيما يتعلق بكل صفقة من صفقات عقود الفروقات. ويمثل تاريخ هذا الإخطار تاريخ الإغلاق للصفقات المذكورة. وسعر الإغلاق لهذه الصفقات هو السعر الذي سنقوم بإخطارك به.

22. تعليق التداول والشطب

22.1 **تعليق التداول في السوق:** إذا تم تعليق التداول في السوق في أي وقت على أي أداة مالية من أدوات الأصول الأساسية، فعندئذ سنقوم بحساب قيمة كل صفقة من صفقات عقود الفروقات ذات الصلة استنادا إلى آخر سعر للتداول قبل تاريخ التعليق، أو سعر الإغلاق في حال عدم تداول تلك الأصول الأساسية أثناء يوم العمل الذي تم فيه تعليق التداول. وفي حال استمرار تعليق التداول لأكثر من يوم واحد من أيام العمل، فعندئذ يحق لنا بناء على تقديرنا المطلق تغيير متطلبات الهامش التأميني ومعدلاته. وفي حال استمرار تعليق التداول في السوق لمدة خمس أيام من أيام العمل الرسمية أو أكثر، فعندئذ يحق لنا إنهاء جميع صفقات عقود الفروقات ذات الصلة بناء على تقديرنا المطلق وبسعر الإغلاق الذي نراه ملائما.

22.2 **الشطب:** إذا أعلنت إحدى الأسواق الخاضعة للرقابة الحكومية محل تداول أحد الأصول الأساسية بصفة أساسية ووفقا لقواعد تلك السوق عن توقف إدراج تلك الأصول على قوائم السوق (توقفاً آتياً أو مستقبلاً) أو توقف تداولها أو تسعيرها علانية في تلك السوق لأي سبب (بخلاف الاندماج أو عرض الاستحواذ)، وعن عدم إعادة إدراجها على الفور أو تداولها أو تسعيرها في إحدى الأسواق أو أنظمة التسعير المتاحة في البلد نفسه محل تلك السوق (أو - في حال سوق واقعة في منطقة الاتحاد الأوروبي، أو بلد عضو في الاتحاد الأوروبي)، فعندئذ يكون سعر الإغلاق لكل صفقة من صفقات عقود الفروقات ذات الصلة إما في تاريخ اليوم ذاته الذي يقع فيه ذلك الحدث أو (حال حدوثه في وقت سابق) في يوم الإعلان عنه، بغض النظر عن إصدار إخطار الإغلاق أو عدم إصداره. وسعر الإغلاق لكل صفقة من تلك الصفقات هو السعر الذي سنقوم بإخطارك به في حينه.

23. الهامش التأميني

23.1 **ترتيبات الهامش التأميني:** كأحد شروط الدخول في صفقات، يحق لنا بناء على تقديرنا المطلق طلب إيداع أموال أو أية ضمانات إضافية مقبولة لنا لتأمين مسؤوليتك تجاهنا عن أية خسائر قد نتكبدها فيما يتعلق بالصفقات ("الهامش التأميني المبدئي"). ويستحق دفع الهامش التأميني المبدئي على الفور كأحد شروط فتح الصفقة ذات الصلة، ويحق لنا رفض فتح أية صفقة حال عدم حصولك على أموال كافية في حسابك للوفاء بالهامش التأميني المبدئي اللازم لهذه الصفقة في وقت إيداع الأمر ذي الصلة. وفي حال حدوث تحرك معاكس في سعر الصفقة أو الأصول الأساسية، أو إذا قررنا بناء هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

على تقديرنا المطلق وجود زيادة في مخاطرة التحرك المعاكس لسعر الصفقة أو الأصول الأساسية، فعندئذ يحق لنا مطالبته بتقديم ضمان إضافي في صورة إيداعات نقدية أو أية ضمانات إضافية أخرى مقبولة لدينا لتكملة الهامش التأميني المبدئي ("الهامش المعدل").

23.2 التغييرات في متطلبات الهامش التأميني: يجوز لنا وضع متطلبات الهامش التأميني وتغييرها بدون إشعار مسبق ومن حين لآخر بناء على تقديرنا المطلق، وذلك لتغطية أية خسائر محققة أو غير محققة تترتب على الصفقات أو تتصل بها، متضمنة أي تغيير لاحق في معدلات الهامش التأميني التي تحدد وقت فتح الصفقات.

23.3 طبيعة الهامش التأميني: يجب عليك تقديم الهامش التأميني أو بالنيابة عنك في صورة أموال نقدية أو ضمانات مقبولة لدينا بحسب ما نحدده بناء على تقديرنا المطلق. كما تلتزم بإبقاء أموال كافية في حسابك في جميع الأوقات لتغطية جميع متطلبات الهامش التأميني. وعلاوة على ذلك، يحق لنا معاملة أية أصول تودعها لدينا من حين لآخر (بخلاف الأصول المودعة لدينا على سبيل العهدة فحسب) على أنها ضمانات إضافية يجوز استيفاء متطلبات الهامش التأميني منها. وفي جميع الأحوال، يحق لنا بناء على تقديرنا المطلق تحديد قيمة أي ضمانات إضافية يلزم إيداعها لدينا. كما يحق لنا مطالبته بدفع هامشك التأميني (سواء أكنت مقيما في المملكة المتحدة أو في أي نطاق إداري آخر) عن طريق حوالة برقية أو أية وسيلة أخرى من وسائل التحويل الفوري / الإلكتروني للأموال تكون مقبولة لدينا. ولا يودع على سبيل المدفوع إلا الأموال الصافية الخالصة من أية رسوم مصرفية متعلقة بالحوالة.

23.4 الإقفال: في حال عدم كفاية الهامش التأميني المتاح في حسابك أو في حال عدم كفاية الهامش التأميني المودع لتلبية معدلات الهامش التأميني المطلوبة التي نحددها وفقا للبند 23-1 و 23-2 من هذه الاتفاقية، وبغض النظر عن صدور أو عدم صدور طلبات تغطية سابقة، فعندئذ يحق لنا بناء على تقديرنا المطلق إغلاق أو إنهاء الصفقة والحساب على الفور وبدون إشعار. ولا يعد ذلك حالة من حالات التقصير. دون الإخلال بما سبق من أحكام، تشكل أية صفقة تريم من جانبك أو بالنيابة عنك ويترتب عليها عدم كفاية الهامش التأميني لتغطية أية خسائر أو مطلوبات فعلية أو متوقعة فيما يتعلق بحسابك أحد حالات التقصير، ويحق لنا بناء على ما يترأى لنا ممارسة حقوقنا الواردة في البند 23 من هذه الاتفاقية، بغض النظر عن إصدار أو عدم إصدار طلبات تغطية. وفي حال عدم إغلاق أو إنهاء صفقتك أو صفقاتك نتيجة عدم وفائك بطلب من طلبات التغطية أو عدم دفع هامش تأميني مستحق الدفع فلا يعد ذلك تنازلا منا عن حقوقنا ولا معيارا فيما يتعلق بالإدارة المستقبلية لحسابك بحيث يمكنك الاعتماد عليه.

23.5 اتصالات الهامش (Margin Calls): لا تلتزم شركة Gain Capital UK بإصدار اتصالات الهامش (Margin Calls) ولا يجوز لك الاعتماد على أن شركة Gain Capital UK ستقوم بإصدار اتصالات الهامش (Margin Calls) في أية مدة محددة أو في أي وقت على الإطلاق، كما لا يجوز لك توقع ذلك. ولا يعد عدم إصدار اتصالات الهامش (Margin Calls) تنازلا منا عن أي من حقوقنا أو تدابيرنا الممنوحة لنا بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتصل بها. واستثناء مما سبق، يحق لشركة Gain Capital UK من حين لآخر وبناء على تقديرها وحدها مطالبتك بإيداع هامش تأميني إضافي أو ضمانات إضافية لتأمين التزاماتك تجاه شركة Gain Capital UK. عند ترك رسالة لك عن طريق الهاتف، أو البريد الإلكتروني، أو مركز رسائل منصة التداول نطلب منك فيها الاتصال بنا، أو في حال عدم تمكننا من ترك رسالة لك بعد أن استنفدنا كل الوسائل المعقولة للاتصال بك عن طريق الهاتف أو البريد الإلكتروني أو منصة التداول، فعندئذ يعد ذلك إصدارا منا لطلب تغطية. ويجب التعامل مع أية رسالة نتركها لك نطلب منك فيها الاتصال بنا على أنها عاجلة للغاية. ولا نتحمل أية مسؤولية عن الخسائر التي قد تتكبدها نتيجة عدم استجابتك لأية اتصالات الهامش (Margin Calls) فعلية أو افتراضية.

23.6 إذا كان لديك أكثر من حساب واحد، فيحق لنا بناء على تقديرنا (ودون التزام منا) تحويل أي هامش تأميني متاح، أو ضمانات إضافية، أو أموال أخرى من أحد حساباتك لغرض استيفاء متطلبات الهامش التأميني أو المطلوبات في واحد أو أكثر من حساباتك، حتى وإن تترتب على ذلك التحويل غلق الصفقات المفتوحة في أي من الحسابات التي يتم منها تحويل الهامش التأميني أو الضمانة الإضافية أو غيرها من الأموال.

23.7 التعهد السلبي: تتعهد بعدم إنشاء أية فائدة تأمينية وعدم وجود فائدة تأمينية مستحقة الدفع في أي من الهوامش التأمينية المحولة إلينا، وكذلك عدم الموافقة على التنازل عنها أو نقل ملكيتها، باستثناء ما يفرض من حق امتياز على جميع الأوراق المالية في نظام مقاصة يجوز فيه الاحتفاظ بهذه الأوراق المالية.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

23.8 صلاحية فرض فائدة: توافق على أنه يجوز لنا منح فائدة تأمينية - خالصة من أية فائدة معاكسة تخضع أو تخص أي شخص آخر- على الهامش التأميني المقدم منك لتغطية التزاماتنا تجاه السماسرة الوسيط أو السوق، متضمنة الالتزامات المترتبة نتيجة للمراكز التي نتخذها نحن أو أي من عملائنا.

23.9 صلاحية البيع: في حال وقوع إحدى حالات التقصير، يجوز لنا ممارسة حقنا في بيع الهامش التأميني كليا أو جزئيا. ولا تسري القيود الواردة في المادة 93 من قانون الممتلكات رقم 103 لعام 1925 على اتفاقية العميل هذه، ولا على ممارستنا لحقوقنا في ضم الرهون أو صلاحية البيع الممنوحة لنا. ويجوز لنا تخصيص عوائد البيع أو أي تصرف آخر في دفع نفقات هذا البيع أو التصرف وفي استيفاء أية واجبات مؤمنة.

23.10 الامتياز العام: إضافة إلى ومع عدم الإخلال بأية حقوق مقررة لنا بموجب هذه الاتفاقية أو اللوائح السارية، نتمتع بحق امتياز عام على جميع الممتلكات التي في حوزتنا أو في حوزة الشركات التابعة لنا أو ممثلينا المعينين نيابة عنك لحين استيفاء الواجبات المؤمنة.

23.11 وأي إجراء نتخذه فيما يتعلق بعقود الفروقات أو تبييت صفقات الفوركس الفورية أو غيرها من الصفقات في وقت حدوث أحد حالات التقصير المحددة في البند 26 من هذه الاتفاقية (سواء أكانا على علم به أم لا) لا يخل بحقنا في رفض أي أداء لاحق، ولا يعد بأي حال من الأحوال تنازلا منا عن حقنا المذكور أو أي حق آخر ممنوح لنا في حالة حدوث أحد حالات التقصير.

23.12 الفائدة التأمينية: كضمان مستمر لتنفيذ التزاماتك (سواء الفعلية، أو المشروطة، أو الحالية، أو المستقبلية) تجاهنا وفقا لهذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها ("الواجبات المؤمنة")، تلتزم بمنحنا- بضمان ملكية كاملة- الأولوية في فرض رسم ثابت على جميع الهوامش غير النقدية وغيرها من الضمانات الإضافية أو فائدة تأمينية فيها (ويشار إليها جميعا بـ"الضمانات الإضافية") التي تقدمها لنا حاضرا أو مستقبلا أو بناء على أمر أو تعليمات منا أو تحت رقابتنا أو السوق المعني برصيد حسابك أو التي تقع تحت حيازتنا أو حيازة الشركات التابعة لنا أو الممثلين المعينين منا أو من جانب الشركات التابعة لنا بالنيابة عنك.

23.13 التأكيدات الإضافية: توافق على تحرير الوثائق الإضافية واتخاذ الخطوات الإضافية التي قد نطلبها منك من حين لآخر لإنشاء الرسم أو الفائدة التأمينية المشار إليهما في البند 23-12 أو لإتمامهما أو لتوفيرهما أو لحمايتهما، أو في سبيل تسجيلنا بوصفنا المالك أو حصولنا على حق ملكية جميع الضمانات الإضافية، أو لزيادة ضمان الواجبات المؤمنة أو لتمكيننا من ممارسة حقوقنا أو استيفاء أية متطلبات سوقية.

23.14 الإبدال: لا يجوز لك سحب أو استبدال أي من الممتلكات والأصول الخاضعة للرسم وفائدة الضمان المشار إليهما في البند 23-12 بدون إشعارنا مسبقا بذلك خطيا.

24. حق إجراء المقاصة

24.1 يجوز لنا في أي وقت إجراء مقاصة بدون إشعار مسبق أو أي مطلب آخر- لاستيفاء أي من الواجبات (سواء أكانت هذه الواجبات مستحقة أو مشروطة، وسواء أكانت ناشئة عن هذه الاتفاقية أو بموجب أو فيما يتعلق بأية اتفاقية أخرى، أو صفقة، أو وثيقة، وبغض النظر عن العملة، ومكان الدفع، ومكتب حجز الالتزام) التي تلتزم بأدائها لنا أو أي من الشركات التابعة لك من حين لآخر، وبحسب ما نحدده استنادا إلى أسباب معقولة، نظير أية التزامات (سواء أكانت هذه الواجبات مستحقة أو مشروطة، وسواء أكانت ناشئة عن هذه الاتفاقية أو بموجب أو فيما يتعلق بأية اتفاقية أخرى، أو صفقة، أو وثيقة، وبغض النظر عن العملة، ومكان الدفع، ومكتب حجز الالتزام) نلتزم نحن أو أي من الشركات التابعة لنا بأدائها إليك أو لأي من الشركات التابعة لك، وبحسب ما نقررنا استنادا إلى أسباب معقولة.

24.2 ولأغراض إجراء المقاصة بين عملات مختلفة، يجوز لنا تحويل أي من الالتزامات بسعر الصرف السائد في السوق الذي نختاره في التاريخ ذي الصلة.

24.3 وفي حال عدم التأكد من قيمة أي التزام، فعندئذ يجوز لنا تقدير مبلغ هذا الالتزام بحسن نية وإجراء المقاصة وفقا لهذا التقويم، شريطة محاسبتك عند التيقن من قيمة هذا الالتزام.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

24.4 يزداد على حقوقنا بموجب هذا البند رقم 24 أية حقوق أخرى لإجراء مقاصة أو أي حق مماثل يمنح لنا بموجب أحد العقود أو القانون العام أو خلافه.

25. الوعود، والضمانات، والتعهدات

25.1 **الوعود والضمانات:** تتعهد وتضمن لنا اعتبارا من تاريخ سريان هذه الاتفاقية وفي تاريخ استحقاق كل صفقة من الصفقات، بالآتي:

- (a) إذا كنت فردا، فتتعهد بأنك عاقل، بالغ، كامل الأهلية؛
- (b) ويناسبك التداول في الأدوات المالية المركبة، والصفقات المعتمدة على هامش تأميني، وعقود الفروقات، وعقود تبييت صفقات الفوركس الفورية، وأنك على دراية بالمخاطر التي تكمن في هذه الصفقات؛
- (c) أنك على استعداد وعندك القدرة المالية لتحمل خسارة جميع أموالك المدفوعة إلينا نتيجة للمشاركة في أية صفقات؛
- (d) وأنك لا تحمل الجنسية الأمريكية ولا تقيم في الولايات المتحدة حاليا؛
- (e) لديك كل السلطات والصلاحيات والموافقات والترخيص والتفويضات وقمت باتخاذ كل الإجراءات اللازمة لتمتلك من الدخول في اتفاقية العميل هذه وتنفيذها قانونيا والدخول في الصفقات، وكذلك لمنح الفوائد التأمينية والصلاحيات المشار إليها في هذه الاتفاقية؛
- (f) وعند الاقتضاء، تتعهد بأن الشخص أو الأشخاص الداخليين في هذه الاتفاقية أو في كل صفقة من صفقات التداول بالنيابة عنك قد تم تفويضهم حسب الأصول للقيام بذلك؛
- (g) وأن هذه الاتفاقية وكل صفقة من صفقات التداول والالتزامات الناشئة بموجبها أو فيما يتعلق بهما تعد ملزمة لك ونافاذة ضدك وفقا لشروطهما (مع مراعاة مبادئ العدل والإنصاف السارية)، وتتعهد بعدم الإخلال بأي شرط من شروط أحد الأنظمة، أو الأوامر، أو الأتعاب، أو الاتفاقات الملزمة لك أو التي تخضع لها أنت أو أي من أصولك؛
- (h) عدم حدوث أي حالة من حالات التقصير أو أي حدث من شأنه أن يصبح (بمرور الوقت، أو بإرسال إشعار، أو بصنع أي قرار أو جميع ما سبق) حالة من حالات التقصير ("حالة من حالات التقصير المحتملة")، وعدم حدوثها فيما يتعلق بك أو بأي من مزودي الدعم الائتماني؛
- (i) ما لم نخطرننا بخلاف ذلك خطيا، نتصرف باعتبارك مضاربا رئيسا أو مالكا وحيدا منتفعا (ولكن ليس بوصفك أمينا) في الدخول في هذه الاتفاقية وتنفيذها وكذلك في إبرام كل صفقة من صفقات التداول؛
- (j) وأن جميع التفاصيل المقدمة منك في طلب فتح حساب العميل وغيرها من المعلومات التي سنقدمها أو قدمتها إلينا فيما يتعلق بوضعيتك المالية أو أية أمور أخرى هي معلومات دقيقة وكاملة وغير مضللة؛
- (k) وما لم نوافق على خلاف ذلك، تتعهد بأنك المالك المنتفع الوحيد لجميع الهوامش التأمينية التي تقوم بتحويلها بموجب هذه الاتفاقية، وخالصة وغير مثقلة بأية فوائد تأمينية من أي نوع بخلاف حق الامتياز الذي يفرض بصفة روتينية على جميع الأوراق المالية في نظام المقاصة الذي يوجد به أوراقك المالية؛
- (l) وإذا لم تكن مقيما بالمملكة المتحدة، فتتعهد بأنه يسمح لك بموجب القوانين السارية في الاختصاص المكاني لمحل سكنك الدخول في هذه الاتفاقية وصفقات التداول، وأنك قد قمت بجميع الاستعلامات اللازمة للتأكد من ذلك.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

(m) لا تتصرف بأية طريقة تهدف إلى أو تعد إساءة استغلال للسوق، ولا تتصرف بنية الإخلال بأي من أحكام القانون أو قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) أو غيرها من اللوائح السارية.

25.2 التعهدات: تتعهد وتتفق معنا على ما يلي:

- (a) أن تحصل في جميع الأوقات على جميع السلطات والصلاحيات والموافقات والتراخيص والتفويضات والامتثال إليها والمحافظة على نفاذها وسريان مفعولها بغرض (أولا) أن تتمكن من تنفيذ هذه الاتفاقية قانونا ومن إبرام صفقات التداول؛ (ثانيا) وبدون تحديد عمومية ما سبق، أن تحافظ على الفوائد التأمينية والصلاحيات المشار إليها في هذه الاتفاقية والواردة في هذا البند؛
- (b) ستخطرنا على الفور بحدوث أية حالة تقصير أو حالة تقصير محتملة فيما يتعلق بك أو- عند الاقتضاء- فيما يتعلق بأحد مزودي الدعم الائتماني؛
- (c) ما لم نخطرنا بخلاف ذلك خطيا، نتصرف في جميع الأوقات باعتبارك مضاربا رئيسا أو مالكا وحيدا منتفعا (ولكن ليس بوصفك أمينا) في الدخول في هذه الاتفاقية وتنفيذها وكذلك في إبرام كل صفقة من صفقات التداول؛
- (d) ستخطرنا على الفور في حالة (أولا) معرفتك بأن أي من التفاصيل المقدمة في طلبك لفتح حساب عميل أو أي من المعلومات المقدمة إلينا فيما يتعلق بوضعيتك المالية أو الأمور الأخرى كانت غير دقيقة أو غير كاملة أو مضللة عند تقديمها إلينا؛ (ثانيا) أو أن هذه التفاصيل أو المعلومات قد أصبحت بعد ذلك غير دقيقة أو غير كاملة أو مضللة؛
- (e) ستتخذ في جميع الأوقات الخطوات المناسبة واللازمة للامتثال بجميع اللوائح السارية فيما يتعلق بهذه الاتفاقية أو أية صفقة من صفقات التداول؛
- (f) وعند الطلب، ترسل لنا على الفور المعلومات التي نطلبها منك استنادا إلى أسباب معقولة وفيما يتعلق بأحد الأمور المشار إليها في البند 25، أو بدون تحديد عمومية ما سبق، لضمان الامتثال لأي من اللوائح السارية.

26 حالات التقصير

26.1 إذا حدث في أي وقت:

- (a) عدم تمكنك، أو عند الاقتضاء- عدم تمكن أحد مزودي الدعم الائتماني- من الوفاء في الوقت المناسب بأي التزام بالدفع في وقت الاستحقاق بموجب هذه الاتفاقية أو استلام أو إجراء أية توزيعات للهامش التأميني أو أية ممتلكات أخرى أو أصول بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها أو بأي صفقة من صفقات التداول؛
- (b) أو كانت لدينا أسباب معقولة للاعتقاد (أولا) بأنك- أو عند الاقتضاء أحد مزودي الدعم الائتماني- قد أخلت بأي من التعهدات أو الأحكام الواردة في هذه الاتفاقية، أو أحد وثائق الدعم الائتماني ذات الصلة، (ثانيا) أو للاعتقاد بأن أي وعد أو ضمان مقدم منك أو- عند الاقتضاء- مقدم من أحد مزودي الدعم الائتماني في هذه الاتفاقية، أو أحد وثائق الدعم الائتماني، أو في ما يتعلق بأية صفقة أو يتصل بها هو وعد أو ضمان غير حقيقي أو زائف أو مضلل عند تقديمه أو تكراره أو اعتبار تقديمه أو تكراره؛
- (c) أو عند اتخاذ أي تصرف أو وقوع أي حدث، وفي كل حالة نرى أن له أثرا عكسيا على مقدرتك على أداء أي من التزاماتك بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو بأية صفقة من صفقات التداول؛
- (d) أو إذا ما قررنا أن التصرف على هذا النحو يعد ضروريا أو مستحسنا لمنع أو معالجة ما يعد إخلالا بالقانون أو باللوائح السارية أو لضمان اتباع الممارسات السليمة للسوق؛

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

- (e) أو إذا ما قررنا أن التصرف على هذا النحو يعد ضرورياً أو مستحسناً لحمايتنا سواء من منظور التعرض للمخاطر المالية أو مخاطر الإضرار بالسمعة، أو غيرها من المخاطر؛
- (f) أو في حال وفاتك، أو الحكم بعدم سلامة عقلك، أو في حالة عدم مقدرتك على دفع ديونك في موعد استحقاقها، أو في حال إفلاسك أو إعسارك بالمعنى المنصوص عليه في قانون الإعسار، أو في حال عدم دفع أية مديونية مستحقة عليك أو -عند الاقتضاء- على أحد مزودي الدعم الائتماني في موعد استحقاقها نتيجة لذلك أو تم الإعلان عن استحقاقها بموجب أية اتفاقية أو سند يثبت أو يحكم هذه المديونية قبل موعد استحقاقها المقرر، أو في حال رفع أية دعوى قضائية أو اتخاذ أية إجراءات تقاض للتفويض أو إيقاع الحجز أو إذا استحوذ الراهن على جميع ممتلكاتك أو منشآتك أو أصولك أو أي جزء منها (المادية أو غير المادية) أو -عند الاقتضاء- ممتلكات ومنشآت وأصول أحد مزودي الدعم الائتماني؛
- (g) أو عند حل شركتك أو شركة أحد مزودي الدعم الائتماني- حيثما ينطبق ذلك- أو إذا كانت صفتك أو وجودك أو صفة أو وجود أحد مزودي الدعم الائتماني- حيثما ينطبق ذلك- يعتمدان على تسجيل في أحد السجلات الرسمية وتم حذف هذا التسجيل أو انتهت مدته، وفي حال رفع أية دعاوى قضائية لحل شركتك أو شطبك من السجل المذكور أو إنهاء تسجيلك، أو حال اتخاذك أية إجراءات مؤسسية أو أية إجراءات أخرى تحضيراً أو استكمالاً للإجراءات سالفة الذكر، أو إذا ما اتخذت هذه الإجراءات أحد مزودي الدعم الائتماني حيثما ينطبق ذلك؛
- (h) إذا قمت أنت أو أحد مزودي الدعم الائتماني- حيثما ينطبق ذلك- برفع دعوى أو اتخاذ إجراءات قضائية بغرض (أولاً) تصفية أو إعادة تنظيم شركتك، أو المصالحة أو التسوية، أو تجميد الديون أو تأجيل موعد دفعها، أو أية إجراءات مشابهة فيما يتعلق بك أو بديونك أو أحد مزودي الدعم الائتماني أو ديونه-حيثما ينطبق ذلك- بموجب قانون الإعسار؛ (ثانياً) أو لتعيين مأمور تقييسة فيما يتعلق بجميع أو غالبية أصولك، أو أصول أحد مزودي الدعم الائتماني حيثما ينطبق ذلك، أو إذا ما قمت باتخاذ أية إجراءات مؤسسية أو أية إجراءات أخرى أو أحد مزودي الدعم الائتماني تحضيراً أو استكمالاً للإجراءات سالفة الذكر؛
- (i) في حال رفع دعوى قضائية أو اتخاذ إجراءات إجبارية ضدك أو ضد أحد مزودي الدعم الائتماني-حيثما ينطبق ذلك- بغرض (أولاً) تصفية أو إعادة تنظيم شركتك، أو المصالحة أو التسوية، أو تجميد الديون أو تأجيل موعد دفعها، أو أية إجراءات مشابهة فيما يتعلق بك أو بديونك أو أحد مزودي الدعم الائتماني أو ديونه-حيثما ينطبق ذلك- بموجب قانون الإعسار؛ (ثانياً) أو لتعيين مأمور تقييسة فيما يتعلق بجميع أو غالبية أصولك، أو أصول أحد مزودي الدعم الائتماني حيثما ينطبق ذلك؛
- (j) إذا قمت أنت أو أحد مزودي الدعم الائتماني أو مأمور التقييسة الممثل لأي منكما-حيثما ينطبق ذلك- بإلغاء أو إنكار أو التصل من أي من الالتزامات بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو بأية صفقة أو إحدى وثائق الدعم الائتماني ذات الصلة حيثما ينطبق ذلك؛
- (k) في حال عدم صلاحية أو استمرار أحد الرسوم أو الفوائد التأمينية أو حقوق الامتياز التي تفرضها اتفاقية العميل هذه أو يفترض فرضها بموجبها لضمان أداء الالتزامات المؤمنة أو أي من حقوقنا؛
- (l) في حال انتهاء مدة صلاحية إحدى وثائق الدعم الائتماني أو عدم نفاذها نفاذاً كاملاً، ما لم يتم الاتفاق معنا على خلاف ذلك صراحة؛
- (m) أو في حال حدوث تقصير فعلي أو محتمل، أو إحدى حالات التقصير، أو الإنهاء أو ما شاكلها من حالات (واردة في هذه الاتفاقية) فيما يتعلق بك أو عند الاقتضاء بأحد مزودي الدعم الائتماني بموجب اتفاقية أخرى أو سند محرر بيننا أو صادر عنا أو مسلم لنا؛
- (n) فعندئذ، وفي كل حالة من الحالات السابقة، يجوز لنا (ولكن بدون أي التزام منا) ممارسة أي من أو جميع حقوقنا المنصوص عليها في البند 2-26.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

26.2 عند وقوع إحدى حالات التقصير، يجوز لنا عندئذ بناء على إشعار مسبق تحديد تاريخ لإنهاء أي من الصفقات قيد التنفيذ أو جميعها، ما لم تكن حالة التقصير المذكورة إحدى الحالات الواردة في الفقرات الفرعية رقم (f)، أو (h)، أو (i)، أو (j) من البند 1-26 من هذه الاتفاقية، والتي ينتج عنها إنهاء جميع صفقات التداول قيد التنفيذ. وفي حال إنهاء أي من صفقات التداول أو جميعها وفقا للفقرات السابقة، فعندئذ يحق لنا، وبدون سابق إشعار، وبدون الإخلال بحقوقنا وتدابيرنا الأخرى المكفولة لنا بموجب هذه الاتفاقية، اتخاذ أي من الإجراءات التالية أو جميعها:

(a) بدلا من أن نرد إليك أصولا مساوية للأصول المودعة في حسابك، يحق لنا أن ندفع لك القيمة السوقية العادلة لتلك الأصول وقت سريان الإنهاء؛

(b) أن نقوم ببيع أو تصفية أي من الأوراق المالية والضمانات الإضافية الخاصة بك- سواء بأنفسنا أم عن طريق طرف ثالث - (وسواء أكانت تشكل هذه الأصول هامشا تأمينيا أم لا)، والتي تقع في حوزتنا أو في حوزة أحد ممثلينا أو الطرف الثالث المعين بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها، وذلك على حسب ما يتراءى لنا بناء على تقديرنا المطلق في كل حالة، ولقاء السعر أو الأسعار وفي الوقت أو الأوقات وبالطريقة التي نراها مناسبة وفقا لتقديرنا المطلق (و بدون تحمل أية مسؤولية عن انخفاض السعر أو أية خسائر أخرى)، وذلك بغرض الحصول على أموال كافية لتغطية أية مبالغ مستحقة لنا، متضمنة جميع التكاليف الخاصة بالبيع أو التصفية والتي ستتحملها وحدك؛

(c) التعامل مع جميع الصفقات قيد التنفيذ آنذاك على أنها ملغية من جانبك، وإغلاق واستبدال وإلغاء جميع الصفقات، وشراء وبيع واقتراض وإفراض أية أصول أساسية، والدخول في أية صفقات أخرى، واتخاذ أية إجراءات أخرى أو الامتناع عن اتخاذها، وذلك كله لقاء السعر أو الأسعار وفي الوقت أو الأوقات وبالطريقة التي نتراءى لنا مناسبة وضرورية بناء على تقديرنا المطلق لتغطية أو لتخفيف أو لتجنب أية خسارة محققة أو محتملة أو أية مسؤولية قانونية بموجب عقودك أو مراكزك أو التزاماتك أو فيما يتعلق بها؛

(d) تقديم المطالبات بموجب أي من وثائق الدعم الائتماني وتنفيذ وممارسة أي من حقوقنا وتدابيرنا بموجبها أو في ما يتعلق بها؛

(e) فرض أية رسوم أو فوائد تأمينية أو حقوق امتياز تنشؤها أو تنص عليها هذه الاتفاقية، أو ممارسة حقنا في إجراء المقاصة وفقا لما تنص عليه هذه الاتفاقية أو أية حقوق مشابهة لنا في إجراء المقاصة سواء بموجب أحد العقود أو القانون العام أو خلافه؛

(f) وإغلاق أي من حساباتك أو جميعها.

26.3 ولا نفقد أي من حقوقنا وتدابيرنا الممنوحة بموجب المادة رقم 26 من هذه الاتفاقية أو المشار إليها فيها نتيجة لعدم ممارستنا لهذه الحقوق أو تأخرنا في ذلك، ولا يعد عدم ممارستها أو التأخر في ممارستها تنازلا منا عن أي من تلك الحقوق أو التدابير. ولا يقع على عاتقنا أي التزام تحت أي ظرف أيا كان بممارسة أي من هذه الحقوق أو التدابير، وفي حال ممارستها، فلا التزام علينا بممارستها في وقت معين أو بطريقة معينة يراعى فيها مصالحك أو ندر نفعا لك.

26.4 وأي إجراء نتخذه أو نمتنع عن اتخاذه فيما يتعلق بإحدى صفقات التداول وفي أي وقت عقب وقوع إحدى حالات التقصير (سواء أكننا على علم بها أم لا) لا يخل بحقنا من أي وجه في اتخاذ إجراء مماثل أو الامتناع عن اتخاذه أو رفض اتخاذ أي إجراء إضافي في أي وقت بعد ذلك، ولا يعد تحت أي ظرف تنازلا منا عن هذا الحق أو عن أية حقوق أخرى وتدابير في حالة وقوع حالة التقصير المذكورة.

26.5 وتوافق على إخطارنا بوقوع أية حالة من الحالات المحددة في البند 1-26 فور علمك بوقوعها.

26.6 وباستثناء ما قد تنص عليه هذه الاتفاقية خلافا لذلك، لا نلتزم بالوفاء بأية مدفوعات أو توزيعات تطلب منا لصالحك وفقا لهذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو بأية صفقة من صفقات التداول طالما كانت إحدى حالات التقصير واقعة ومستمرة.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

26.7 دون تحديد عمومية ما سبق من أحكام في البند رقم 26 هذا، تتمتع شركة *Gain Capital UK* بصلاحيّة اتخاذ التصرفات التالية فيما يتعلق بأية ضمانات إضافية (بخلاف المودعة لدينا في صورة نقدية) مقدمة منك لضمان التزاماتك ومطلوباتك تجاه شركة *Gain Capital UK* بموجب هذه الاتفاقية، وذلك على الفور وبدون إشعار مسبق إليك، وبدون تقييد حقوقنا وتدابيرنا الممنوحة إلينا بموجب أية اتفاقية مستقلة للضمانات الإضافية أو وثيقة دعم ائتماني أو غيرها من الوثائق:

- (a) استبدال كل أو بعض من ضماناتك الإضافية مقابل ضمانات إضافية في صورة أخرى مقبولة لدينا على اعتبارها ضمانات إضافية و/ أو العملات التي نقررها؛
- (b) أو بيع أي ضمانات إضافية أو تحصيل قيمة منها أو ممارسة أي حق في إيقاع الحجز عليها بحسب ما يترأى لنا ملائماً واعتبار الأموال المحصلة من ذلك كما لو كانت عوائد البيع أو التصرف في هذه الضمانات؛
- (c) والدخول في العقود التي نراها ملائمة لتغطية أية ضمانات إضافية أو الحفاظ عليها أو دعمها أو ضمان استقرارها أو تحصيل أية قيمة نسبية منها؛
- (d) وتخصيص كل أو بعض الأصول النقدية المودعة في حسابك لدينا أو عوائد تسهيل الضمانات الإضافية لدفع تكاليف التسهيل وإعادة الضمانات الإضافية إلى المستوى اللازم أو للوفاء بالتزاماتك المؤمّنة، ودفع ما يتبقى من رصيد إليك أو إلى من يحق له الحصول عليه؛
- (e) وتعيين حارس قضائي وتحصيل واستلام جميع الفوائد، وأرباح الأسهم، وغيرها من التوزيعات، وعوائد السداد أو فك الرهن، وغيرها من المدفوعات والمبالغ المتحصلة من كل أو بعض أصولك أو في ما يتعلق بها؛
- (f) وعموماً، ممارسة جميع حقوق الدائنين المؤمنين وتدابيرهم الممنوحة لهم بموجب القوانين المعمول بها.

26.8 وعند ممارستنا لحقوقنا إذا تبين أن أيّاً من التزاماتك المؤمّنة ذات طبيعة مشروطة، فعندئذ يجوز لنا-إذا ما قررنا ذلك- تحويل الالتزام المشروط إلى أموال نقدية مساوية لهذا الالتزام و/ أو تخصيص أية ضمانات إضافية و/ أو العوائد المتحصلة من تسهيلها- بحسب ما نراه ضرورياً وبناءً على تقديرنا وحدنا- للوفاء بالتزاماتك المؤمّنة أو تسويتها.

26.9 وتسري هذه الشروط سواء دخلت في اتفاقية مستقلة للضمانات الإضافية معنا أم لا.

26.10 ولا تسري أية قيود قانونية على ممارستنا للصلاحيّة المخولة لنا في بيع الضمانات الإضافية. ولا يحق لك إصدار فائدتنا التأمينية على أحد عناصر الضمانات الإضافية من خلال تخصيص مبلغ معين أثناء ترك عناصر الضمانات الإضافية الأخرى خاضعة لفائدتنا التأمينية. ونحتفظ بفائدتنا التأمينية على جميع الضمانات الإضافية لحين الوفاء بجميع التزاماتك المؤمّنة أو تسويتها على النحو الذي يرضينا.

26.11 ويزاد على حقوقنا وتدابيرنا الممنوحة لنا بموجب البند 26 هذا أو المشار إليها فيه أية حقوق أو تدبير أخرى تمنح لنا بموجب أحد العقود أو القانون العام أو خلافه.

27. إنهاء الاتفاقية

27.1 يجوز لك إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت بناءً على تقديم إشعار خطي سابق لإنهائها بثلاثة (3) أيام لعمل رسمية على الأقل.

27.2 ويجوز لنا إنهاء هذه الاتفاقية في أي وقت بناءً على تقديم إشعار خطي مسبق قبل إنهائها بعشرة (10) أيام عمل رسمية على الأقل، ولكن يحق لنا إنهاء هذه الاتفاقية على الفور حال عدم التزامك أو أدائك أيّاً من أحكامها، وعند وقوع إحدى حالات التقصير، أو في أي وقت يخلو حسابك فيه من الصفقات المفتوحة.

27.3 ولا يشكل إنهاء الاتفاقية إخلالا بأي من الحقوق والتدابير المتجمعة، ولا يشكل إخلالا بوجود أية صفقات مفتوحة وقابليتها للتنفيذ، وذلك لحين إغلاقها وفقا لهذه الاتفاقية.

27.4 ويجوز لنا في أي وقت بعد إنهاء هذه الاتفاقية، وبدون إشعار مسبق، إغلاق أي من صفقاتك المفتوحة.

27.5 وبناء على إنهاء هذه الاتفاقية، يستحق دفع جميع المبالغ واجبة الدفع من جانبك إلينا على الفور، متضمنة:

(a) جميع العمولات المستحقة والأتعاب وغيرها من الرسوم؛

(b) وأية خسائر نتكبدها نتيجة لإنهاء هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها؛

(c) وأية خسائر أو مصروفات نتكبدها في إغلاق أية صفقات أو في تسوية أو إتمام أية التزامات واجبة الأداء بالنيابة عنك.

27.6 ويستمر نفاذ جميع الأحكام واجبة النفاذ بعد إنهاء هذه الاتفاقية- لما تحتوي من شروط أو ما لها من طبيعة- بعد هذا الإنهاء، وتستمر هذه الاتفاقية بعد إنهائها في تنظيم أية صفقات مفتوحة في وقت الإنهاء، وكذا يستمر سريان أية مذكرات تفاهم أو اتفاقات إضافية بيننا في ما يتعلق بتلك الصفقات وفي كل حالة لحين الوفاء بجميع الالتزامات في ما يتعلق بتلك الصفقات.

28. الاستثناءات، والقيود، والتعويضات

28.1 أحكام عامة لا يوجد في هذه الاتفاقية ما ينص على استبعاد أو تقييد أي واجب أو التزام يقع على عاتقنا تجاهك بموجب اللوائح السارية.

28.2 **استثناء عام:** باستثناء ما تنص عليه هذه الاتفاقية خلافا لذلك (عدا البند 1-28)، لا نتحمل نحن أو أي من الشركات التابعة لنا أو أي من مديرينا أو مسؤولينا أو موظفينا أو وكلائنا (ويشار إليهم جميعاً بـ"الأشخاص المحميين") المسؤولية عن أية خسارة (متضمنة أية خسارة عرضية أو غير مباشرة أو تبيعية)، سواء نشأت عن الإهمال أو الإخلال بأحد العقود، أو تقديم بيانات كاذبة، أو التي تتحملها أو يتحملها أي شخص آخر بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو بأي من المعاملات التي تجرى معك (متضمنة أي أمر يصدر في ما يتعلق بأحد الصفقات غير المقبولة من جانبنا)، وبغض النظر عما إذا كان قد تم إخطارك أنت أو الشخص الآخر عن احتمالية تكبد هذه الخسارة، وفي كل حال ما لم تنشأ هذه الخسارة على نحو مباشر عن تقصيرنا المتعمد أو احتيالي، وذلك بحسب ما تفرره المحكمة المختصة بموجب حكم نهائي غير قابل للاستئناف ولا النقض. وبدون تحديد عمومية ما سبق، لا يجوز تحت أي ظرف اقتضاء أي التزام من جانبنا تجاهك من خلال خسارتنا للربح أو خسارتنا لسمعتنا التجارية أو خسارة أحد الفرص التجارية أو الإضرار بسمعتنا. بيد أن ما سبق لا يحد من مسؤوليتنا القانونية تجاه حالات الوفاة أو الإصابات الشخصية الناجمة عن إهمالنا.

28.3 إذا لم تتمكن في أي وقت من التواصل معنا لأي سبب كان، وعدم استلامنا أية مراسلات منك أو عدم استلامك أية مراسلات منا بموجب هذه الاتفاقية، فلا يترتب على ذلك:

(a) تحملنا أية مسؤولية عن أية خسارة أو ضرر أو تكلفة نتكبدها نتيجة لأي تصرف أو خطأ أو تأخير أو تقصير ينتج عما سبق، متى كانت الخسارة أو الضرر أو التكلفة نتيجة لعدم قدرتك على فتح صفقة من صفقات التداول؛

(b) وما لم تكن عدم قدرتك على التواصل معنا نتيجة لاحتيالنا أو تقصيرنا المتعمد أو إهمالنا، فلا نتحمل أية مسؤولية عن أية خسارة أو ضرر أو تكلفة تتسبب فيها بأي تصرف أو خطأ أو تقصير أو تأخير ينتج عن ذلك، متضمنا دون تحديد، إذا كانت هذه الخسارة أو الضرر أو التكلفة نتيجة لعدم قدرتك على إغلاق أحد صفقات التداول.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

28.4 حق الوصول إلى أنظمة التداول على حالها: لا تقدم شركة *Gain Capital UK* أية ضمانات (صریحة أو ضمنية) أو تعهدات في ما يتعلق برواج أنظمة التداول أو ملاءمتها لغرض محدد أو في ما يتعلق بها أو بمحتواها أو أية وثائق أو أجهزة أو برامج مقدمة من شركة *Gain Capital UK*. وقد تواجه صعوبات فنية في ما يتعلق بأنظمة التداول. وقد تتضمن هذه الصعوبات عدة أشياء من بينها فشل الأنظمة، والتأخر في الاستجابة، والأعطال، ومسح البرامج وتعطل الأجهزة، وقد تكون هذه الصعوبات نتيجة لقصور الأجهزة أو البرامج أو وصلات الاتصالات أو غيرها من الأسباب. وقد ينتج عن هذه الصعوبات خسارة اقتصادية و/أو خسارة محتملة في البيانات. ولا تتحمل شركة *Gain Capital UK* أو الشركات التابعة لها أو أي من موظفيهم أية مسؤولية عن أية خسارة محتملة (متضمنة خسارة الأرباح، أو العوائد، سواء أكانت خسارة مباشرة أم غير مباشرة)، أو عن أية تكاليف أو أضرار، متضمنة على سبيل المثال لا الحصر أية أضرار تبعية أو لا يمكن التنبؤ بها أو خاصة، أو أية مصروفات متكبدة نتيجة لاستخدام أنظمة التداول أو الوصول إليها أو تثبيتها أو صيانتها أو تعديلها أو تعطيل عملها أو محاولة الوصول إليها، أو غيرها من أسباب. تحتفظ شركة *Gain Capital UK* بحقوقها-بناء على تقديرها المطلق- بالرجوع في أية صفقة منفذة أو تعديل سعر تنفيذ الصفقات (متضمنة الصفقات التي تم تأكيدها أو تسويتها) بالسعر السوقي العادل، وذلك في حالة التسعير الخاطئ للصفقة نتيجة لصعوبات فنية في أنظمة التداول.

28.5 وقد يتسبب عدم استقرار خدمة الإنترنت، وتأخر الاتصال، والأخطاء في مدخلات الأسعار في موقف لا يعكس فيه السعر المعروف على أنظمة التداول أسعار السوق الفعلية. لا يوجد مفهوم "المراجحة" (Arbitrage) أو "الصفقات السريعة" (Scalping)، ولا يمكن الاستفادة من هذه التأخيرات في سوق الأوراق المالية خارج البورصة حيث يشتري العميل أو يبيع مباشرة من صانع السوق. ولا تسمح شركة *Gain Capital UK* بممارسة المراجحة على أنظمة التداول. ويجوز إلغاء الصفقات التي تعتمد على فرص المراجحة بناء على تأخر ظهور الأسعار. كما تحتفظ شركة *Gain Capital UK* بحقوقها في إجراء التصحيحات والتعديلات اللازمة على الحساب المعني. ويجوز بناء على تقدير شركة *Gain Capital UK* وحدها إخضاع الحسابات التي تعتمد على استراتيجيات المراجحة لتدخلها واشتراط موافقتها على أية أوامر.

28.6 ولا تلتزم شركة *Gain Capital UK* بالاتصال بك لإعلامك باتخاذ أي إجراء مناسب عند وجود تغيرات في ظروف السوق.

28.7 كما توافق على تعويض شركة *Capital UK Gain* والشركات التابعة لها وأياً من مديريهما ومسؤوليهما وموظفيهما ووكلائهما وأن ترد إليهم جميع المطالبات والخسائر والأضرار والتكاليف والمصروفات، متضمنة الرسوم القانونية المتكبدة نتيجة لإخلالك بهذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بتقديم الخدمات إليك بموجب هذه الاتفاقية، شريطة ألا تكون هذه المطالبات أو الخسائر، أو الأضرار، أو التكاليف، أو المصروفات مترتبة على إهمالنا أو تقصيرنا المتعمد.

28.8 **خسائر التداول:** تجنباً للشك، لا نتحمل نحن ولا أي شخص آخر من الأشخاص المحميين أية مسؤولية تجاهك عن أية خسائر تكبدها أو تتحملها نتيجة للدخول في صفقات التداول.

28.9 **الآثار المترتبة على الضرائب:** دون الإخلال بأي إبراء ذمة آخر أو تحديد للمسؤولية القانونية يرد في هذه الاتفاقية، لا نتحمل نحن ولا أي شخص من الأشخاص المحميين أية مسؤولية عن أية آثار عكسية مترتبة على الضرائب التي تفرض على أية صفقة من صفقات التداول.

28.10 **التغيرات في السوق:** دون الإخلال بأي إبراء ذمة آخر أو تحديد للمسؤولية القانونية يرد في هذه الاتفاقية، لا نتحمل نحن ولا أي شخص من الأشخاص المحميين أية مسؤولية نتيجة لأي تأخير في قبول أي أمر تصدره لنا أو في تنفيذ أية صفقة، أو نتيجة لأي تغيير في ظروف السوق.

28.11 **القوة القاهرة:** يجوز لنا أن نقرر - وفقاً لاجتهادنا استناداً إلى أسباب معقولة- وجود حالة طارئة أو ظرف استثنائي في السوق ("حالة من حالات القوة القاهرة")، وفي هذه الحالة، وفي الوقت المناسب، سنخطر الهيئة التنظيمية المختصة وستتخذ الخطوات المناسبة لإخطارك. وتشمل حالات القوة القاهرة-على سبيل المثال لا الحصر- الآتي:

- (a) أي تصرف أو حالة أو حدث (متضمنا على سبيل المثال لا الحصر القضاء والقدر، والإضرابات، والشغب، والعصيان المدني، والأعمال الإرهابية، والحروب، والحركات النقابية، والقوانين واللوائح الصادرة عن أية حكومة أو هيئة أو سلطات وطنية عليا) نرى أنه يمنعا من توفير سوق منتظم فيما يتعلق بأحد الأدوات المالية أو الأكثر التي تبرم صفقاتنا عادة فيما يتعلق بها؛
- (b) تعليق أو غلق أي سوق، أو هجر أو فشل أي حدث نبني عليه عرض أسعارنا يرتبط به بأية طريقة، أو فرض قيود أو شروط خاصة أو غير اعتيادية على التداول في أي سوق أو في أية حالة من الأحوال السابقة؛
- (c) حدوث تحرك زائد عن الحد في مستوى أية صفقة من صفقات التداول و/ أو أي سوق قائمة على أصول أساسية، أو توقعنا (استنادا إلى أسباب معقولة) حدوث هذا التحرك؛
- (d) أي تعطل أو فشل في نقل المعلومات، أو الاتصالات، أو منشآت الحاسب الآلي، أو انقطاع في التيار الكهربائي، أو فشل في الأجهزة الإلكترونية وأجهزة الاتصالات؛
- (e) وعدم وفاء أحد المزودين ذي الصلة، أو السماسرة الوسطاء، أو الوكلاء، أو المضاربين التابعين لنا، أو الأمانة، أو الأمانة من الباطن، أو بورصات التداول، أو بيوت المقاصة، أو المؤسسات النظامية أو ذاتية التنظيم، بالتزاماتها لأي سبب من الأسباب.

28.12 إذا قررنا وجود أحد حالات القوة القاهرة، يجوز لنا بناء على تقديرنا المطلق وبدون إشعار مسبق وفي أي وقت اتخاذ واحدة أو أكثر من الخطوات التالية:

- (a) زيادة متطلبات هامشك التأميني؛
- (b) إغلاق جميع الصفقات المفتوحة أو أي منها بالسعر الذي نراه مناسباً؛
- (c) تعليق أو تعديل جميع أحكام اتفاقية العميل أو أي منها في حدود ما ترتب على حالة القوة القاهرة من استحالة امتثالنا لها؛
- (d) أو تعديل آخر وقت للتداول بالنسبة لصفقة معينة.

28.13 التعويضات: دون الإخلال بحقوقنا بموجب البنود 28-2، و28-3، ستسدد لنا المبالغ التي نطلبها من حين لآخر في أي من حساباتك المفتوحة لدينا على أساس التعويض الكامل (أو رد القيمة) عن أية خسائر أو ضرائب أو رسوم أو جبايات التي قد نتكبدها أو يتكبدها أحد الأشخاص المحميين فيما يتعلق بأي من حساباتك أو الصفقات أو توفيق الصفقات في السوق أو لدى سمسار وسبط، أو نتيجة لتقديم أية معلومات زائفة من جانبك أو إخلالك بالتزاماتك بموجب هذه الاتفاقية (بما في ذلك ما يتعلق بأية صفقة من صفقات التداول) ممارسة أي من حقوقك أو تدابيرك بموجب هذه الاتفاقية أو فيما يتعلق بها.

28.14 المطالبات من عملائك: في حدود الأوامر الصادرة منك أو الصفقات التي تبرمها لحساب أي من عملائك، ستعوضنا (وترد لنا قيمة) وتعتبرنا غير مسؤولين عن أية خسائر تنشأ عن أية مطالبات مقدمة من عملائك ضدنا أو ضد أي من الأشخاص المحميين.

29. أحكام متفرقة

29.1 الإشعارات على وجه العموم: ما لم يتم الاتفاق على خلاف ذلك أو تنص هذه الاتفاقية على خلاف ذلك صراحة، فإن جميع التعليمات والمراسلات الموجهة منا إليك بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو بأية صفقة من صفقات التداول يجوز أن توجه شفهيًا أو خطيًا، ويجوز أن ترسل على آخر عنوان معروف لمنزلك، أو محل عملك، أو رقم هاتفك (متضمنة ترك رسالة عبر جهاز استقبال المكالمات الهاتفية أو نظام البريد الصوتي)، أو الفاكس، أو البريد الإلكتروني أو غيرها من بيانات الاتصال. جميع الإشعارات والتعليمات والمراسلات الأخرى الموجهة منك إلى شركة

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

Gain Capital UK بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها يجب أن تكون خطية وأن ترسل على عنواننا المذكور على الصفحة الأولى لهذه الاتفاقية (أو أي عنوان آخر يخطر ببالك فيما بعد لهذا الغرض)، وترسل لعناية إدارة الالتزام لدينا.

29.2 استلام الإشعارات: جميع الإشعارات، أو التعليمات، أو المراسلات المرسله من جانبنا تعد مرسله حسب الأصول بناء على أقرب الأمرين؛ (أولا) استلامها من جانبك استلاما فعليا، (ثانيا) أو بمرور الوقت المحدد أدناه (حسب الحال القائمة):

- (a) عند تسليمها شخصيا، بتركها في آخر عنوان معروف لمنزلك أو محل عملك؛
- (b) وعند إرسالها عن طريق ترك رسالة على جهاز استقبال المكالمات الهاتفية أو نظام البريد الصوتي، بعد مرور ساعة من ترك الرسالة؛
- (c) وعن إرسالها عن طريق بريد الدرجة الأولى أو خدمة التوصيل السريع التي تعمل ليلا، فعندئذ تعد مرسله حسب الأصول في الوقت الطبيعي الذي تستلزمه خدمة البريد أو التوصيل السريع المذكورة، وفي جميع الأحوال تعد مرسله في اليوم التالي (أو في اليوم الثالث في حال استخدام البريد الجوي الدولي) من تاريخ الإرسال (يستثنى منها أيام الأحد والعطلات الرسمية)؛
- (d) وعند إرسالها بالبريد الإلكتروني، تعد مرسله حسب الأصول بعد مرور ساعة من إرسالها، شريطة عدم تسلّم رسالة تفيد بعدم إرسالها من مزود خدمة البريد الإلكتروني.
- (e) وجميع الإشعارات، أو التعليمات، أو المراسلات المرسله من جانبنا تعد مرسله حسب الأصول بناء على استلامها من جانبك استلاما فعليا.

29.3 الملكية الفكرية وسرية المعلومات: تظل دائما جميع حقوق الطبع والنشر، والعلامات التجارية، والأسرار التجارية، وغيرها من حقوق الملكية الفكرية في أنظمة التداول ملكية حصريه لشركة *Gain Capital UK*، و/ أو مزودي الخدمات من طرف ثالث، وليس لك أي حق أو حصة في أنظمة التداول أو المعلومات التي تحتوي عليها، باستثناء حق الوصول إليها واستخدامها على النحو المحدد في هذه الاتفاقية. كما تقر بأن أنظمة التداول سرية ومستحدثة باستخدام المهارات الكبيرة، وبذل الوقت، والجهد، والمال. وستحمي سرية المعلومات الخاصة بشركة *Gain Capital UK* و/ أو مزودي خدماتها من طرف ثالث من خلال السماح بالوصول إلى أنظمة التداول لموظفيهم ووكلائهم متى اقتضت الحاجة إلى ذلك. ولا يجوز لك نشر، أو توزيع، أو إتاحة أية معلومات لطرف ثالث مستخرجة من أنظمة التداول أو تتعلق بها. ولا يجوز لك نسخ أنظمة التداول أو المعلومات التي تحتويها أو تعديلها أو فك تشفيرها أو عكس هندستها أو اشتقاق أعمال منها. كما تقر وتوافق بموجبه على عدم تحمل شركة *Gain Capital UK* ومزودي البيانات من طرف ثالث أية مسؤولية أيا كانت في ما يتعلق بالمعلومات التي تحتويها أنظمة التداول.

29.4 الاتصالات الإلكترونية: مع مراعاة اللوائح السارية، تعد أية مراسلات بيننا يستخدم فيها توقيعات إلكترونية ملزمة تماما كما لو كانت محررة خطيا. وبعد توقيعك على طلب فتح حساب العميل موافقة منك على استلام المراسلات عن طريق الوسائل الإلكترونية، بيد أن بعض المراسلات يلزم توجيهها باستخدام وسائط اعتمادية ودائمة بموجب اللوائح السارية. وبدون تحديد عمومية ما سبق، تعد الأوامر والتعليمات الأخرى الصادرة عن طريق الوسائل الإلكترونية دليلا على صدور هذه الأوامر والتعليمات. وفي حال عدم رغبتك في التواصل على هذا النحو، يجب عليك عندئذ إلغاء موافقتك خطيا وفقا للبند 1-29. وفي حالة عدم رغبتك في التواصل عبر الوسائل الإلكترونية، فيجب عليك إخطارنا برغبتك قبل توقيع طلب فتح حساب العميل.

29.5 تغيير العنوان: توافق على أن نخطرك على الفور بأي تغيير يطرأ على عنوانك أو تفاصيل اتصالاتك الأخرى، ويرسل هذا الإخطار وفقا للبند 1-29.

29.6 حقوق الغير: لا يتمتع أي شخص بخلاف الأطراف في هذه الاتفاقية بأية حقوق بموجب قانون العقود (حقوق الطرف الثالث (Right of Third parties) لعام 1999 في تنفيذ أي من شروط هذه الاتفاقية.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

29.7 التنازل عن الاتفاقية: تحررت هذه الاتفاقية لصالحنا ولصالح خلفائنا والمتنازل إليهم المسموح بهم وتعد ملزمة لنا ولهم. ولا يجوز لك التنازل عن هذه الاتفاقية أو إنطاعة تنفيذها أو نقلها أو افتراض التنازل عنها أو إنطاعة تنفيذها أو نقلها، أو أي من الحقوق والواجبات المترتبة عليها أو أية حصة فيها (متضمنة أية حصة غير مباشرة أو نفعية أو صورية، أو اقتصادية) بدون الموافقة المسبقة من شركة *Gain Capital UK* في كل حالة (ويجوز لها الامتناع عن الموافقة أو تأخيرها بناء على تقديرها المطلق)، وتعد أية محاولة فعلية أو مزعومة للتنازل عن هذه الاتفاقية أو إنطاعة تنفيذها بالغير أو نقلها فيما يتعارض مع هذه الفقرة باطلاً ولا غيا. ولا يعفيك التنازل عن هذه الاتفاقية أو إنطاعة تنفيذها بالغير أو نقلها من أي من الحقوق والمطالبات واجبة الأداء بموجبها. ويجوز لنا نقل هذه الاتفاقية أو أي من الحقوق والالتزامات بموجبها إلى أي من الشركات التابعة لنا أو الغير بحسب ما يقتضيه عمل شركة *Gain Capital UK*، وبدون موافقة مسبقة منك.

29.8 الحقوق والتدابير: وتعد الحقوق والتدابير الممنوحة بموجب هذه الاتفاقية أو المشار إليها فيها تراكمية ولا يستثنى منها أية حقوق أو تدابير أخرى تمنح لنا بموجب عقد أو القانون العام أو خلافه. ولا يقع على عاتقنا أي التزام بممارسة أي من حقوقنا وتدابيرنا على الإطلاق، أو في وقت معين أو بطريقة معينة يراعى فيها مصالحك أو تعد مفيدة بالنسبة لك. ولا يعد عدم ممارستنا لأي من حقوقنا أو تدابيرنا بموجب هذه الاتفاقية أو التأخر في ممارسته فيما يتعلق بهذه الاتفاقية أو بأية صفقة من صفقات التداول تنازلاً منا عن هذه الحقوق أو التدابير. ولا يمنع ممارسة أحد حقوقنا أو تدابيرنا بشكل جزئي ممارسة هذا الحق أو التدبير مرة أخرى أو ممارسة أية حقوق أو تدابير أخرى.

29.9 البطلان الجزئي: إذا ما أصبح في أي وقت أحد أحكام هذه الاتفاقية غير قانوني أو باطلاً أو غير قابل للتطبيق من أي وجه بموجب القانون الساري في أي اختصاص قضائي، فعندئذ لا تتأثر قانونية الأحكام الأخرى لهذه الاتفاقية وصلاحياتها وقابليتها للتطبيق، وكذلك لا تتأثر قانونية هذا الحكم وصلاحيته وقابليته للتطبيق بموجب القانون الساري في أي اختصاص قضائي آخر.

29.10 اتفاقية العميل بالكامل: تشكل اتفاقية العميل هذه وملحقاتها كامل الاتفاق المبرم بين الطرفين في ما يتعلق بموضوعها، وتجب جميع ما سبقها أو ما عاصرها من مراسلات وعروض واتفاقات وتعهدات شفوية وخطية في ما يتعلق بموضوعها وتحل محلها.

29.11 سجلات الاتصالات: يجوز لنا تسجيل المحادثات الهاتفية التي تدور بيننا، بدون استعمال رسائل تنبيه، لعدة أغراض من بينها ضمان تسجيل الشروط الجوهرية لكل صفقة من صفقات التداول وكذلك المعلومات الجوهرية على نحو فوري ودقيق. وتعد هذه السجلات ملكية خاصة لنا، وتقبلها كدليل على إيداع الأوامر وإصدار التعليمات.

29.12 سجلاتنا: تعد سجلاتنا دليلاً على تعاملاتك معنا في ما يتعلق بخدماتنا. ولا يجوز لك الاعتراض على الاستشهاد بسجلاتنا كدليل في إجراءات التقاضي بحجة أنها غير أصلية أو أنها غير خطية أو أنها وثائق صادرة من الحاسب الآلي. ولن تعتمد على التزامنا بالتسجيل المنتظم، بيد أنه قد تتاح لك السجلات بناء على طلبك، ووفقاً لتقديرنا المطلق.

29.13 سجلاتك: توافق على الحفاظ على سجلات كافية وفقاً للوائح السارية لإظهار طبيعة الأوامر المقدمة ووقت تقديمها.

29.14 التعاون في الدعاوى: توافق على التعاون معنا إلى أقصى حد ممكن في الدفاع عن أنفسنا في أية دعاوى قضائية أو رفعها.

29.15 الشكاوى: إذا كانت لديك أية شكاوى بشأن أداء شركة *Gain Capital UK* بموجب هذه الاتفاقية، فعليك توجيه شكاوك إلى مسؤول الالتزام لدينا الذي سيقوم بالتحقيق في طبيعة الشكاوى وفقاً لإجراءات شركة *Gain Capital UK* للتعامل مع الشكاوى لمحاولة حلها. وتقدم نسخة من إجراءات شركة *Gain Capital UK* للتعامل مع الشكاوى عند الطلب. وقد تكون مؤهلاً لإحالة شكاوك حول أداء *Gain Capital UK* بموجب هذه الاتفاقية إلى هيئة التحقيق في التظلمات المالية [فقط في حالة عملاء التجزئة]. ويمكن الوصول إلى المعلومات والقواعد المتعلقة بهيئة التحقيق في التظلمات المالية عبر الموقع الإلكتروني: www.financialombudsman.org.uk

29.16 برنامج حماية المستثمر: نتمتع بعضوية برنامج تعويض الخدمات المالية (*Financial Services Compensation Scheme*) ("البرنامج" أو "Scheme") في المملكة المتحدة، إذ يتيح البرنامج لفئة محددة من هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

المطالبين والمطالبات. وتتفاوت المدفوعات للمطالبين المؤهلين بموجب هذا البرنامج تبعاً لنوع المطالب المحمية المخولة للطالب في ما يتعلق بالمؤسسة ذات الصلة. للمزيد من التفاصيل حول البرنامج، يرجى زيارة الموقع الإلكتروني الرسمي للبرنامج: www.fscs.org.uk.

30. حماية البيانات والإفصاح عن المعلومات

30.1 بعد قيامك بفتح حساب لدينا وإصدار الأوامر والدخول في صفقات إقراراً منك بتزويدنا بمعلومات شخصية (وقد تشمل على بيانات حساسة) بالمعنى الوارد في قانون حماية البيانات (**Data Protection Act**) لعام 1998، وتوافق على معالجتنا لهذه المعلومات لأغراض الوفاء بالتزاماتنا بموجب هذه الاتفاقية، وإدارة العلاقة بينك وبيننا، ويتضمن ذلك الإفصاح عن تلك المعلومات للشركة التابعة لنا سواء بداخل الاتحاد الأوروبي و/أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية أو خارجها.

30.2 ويجوز نقل البيانات وتخزينها ومعالجتها في الدول التي لا تقدم "حماية كافية" بموجب توجيهات الاتحاد الأوروبي فيما يتعلق بأي غرض يخص تشغيل حسابك. وتتضمن هذه الأغراض معالجة التعليمات، وإصدار التأكيدات، وتشغيل أنظمة الرقابة، وتشغيل أنظمة معلومات الإدارة، والسماح لموظفي أي من الشركات التابعة لنا التي تشترك في مسؤولية إدارة علاقتك من مكاتب أخرى استعراض المعلومات الخاصة بك.

30.3 لدينا إجراءات أمنية لتغطية عملية تخزين معلوماتك الشخصية والإفصاح عنها، وذلك لمنع أي وصول غير مصرح به لهذه المعلومات ولضمان الامتثال بالتزاماتنا القانونية.

30.4 يحق لك مطالبتنا بتقديم تفاصيل عن معلوماتك السرية التي تقع في حوزتنا، والأغراض التي يتم من أجلها معالجة هذه المعلومات، والمستفيدين أو فئات المستفيدين ممن يجوز الإفصاح لهم عن تلك المعلومات. إذا ما رغبت في الحصول على هذه المعلومات، فيرجى الاتصال بنا. ويجوز لنا تقاضي رسوم (تقدم تفاصيلها عند الطلب) نظير تقديم هذه المعلومات إليك. وبناء على طلب خطي منك، سنقوم بتعديل و/أو حذف و/أو منع معالجة المعلومات الشخصية في حالة ثبوت عدم دقتها.

30.5 ويجوز لنا الإفصاح عن أية معلومات عنك أو عن حسابك (متضمنة على سبيل المثال لا الحصر المعلومات المتعلقة بأخر مبلغ مدفوع) لأية جهة تتولى تنظيم أعمالك، أو صاحب عملك (متضمناً مسؤول الالتزام لدى صاحب العمل) في حالة تفويضه بذلك أو إعفائه بموجب القانون (أو أية تشريع لاحق أو مساو أو اللوائح السارية في دائرة اختصاص أجنبية) أو لأي شخص نرى أنه تتوافر فيه حسن النية ويسعى للاستعلام عنك أو عن انتمائك.

31. حل النزاعات

31.1 **القانون الحاكم** تحكم الصفقات الخاضعة للوائح إحدى الأسواق بالقانون المعمول به بمقتضى هذه اللوائح. ومع مراعاة الحكم السابق، تخضع هذه الاتفاقية وجميع الصفقات للقانون الإنجليزي وتفسر وفقاً له.

31.2 **الاختصاص القضائي:** دون الإخلال بأية حقوق لك في إحالة شكاواك إلى هيئة التحقيق في التظلمات المالية (**FOS**) على النحو المبين في البند 1-29 من هذه الاتفاقية، يوافق الطرفان على ما يلي موافقة لا رجوع فيها:

(a) تختص محاكم إنجلترا بتسوية أية دعاوى ويخضع الطرفان للاختصاص القضائي لهذه المحاكم (شريطة ألا يمنعنا ذلك من رفع أية دعاوى ضدك أمام المحاكم في أي اختصاص قضائي آخر)؛

(b) التنازل عن أي اعتراض لدى أحد الطرفين في أي وقت في ما يتعلق بالاختصاص القضائي لأية دعاوى مرفوعة أمام أي من المحاكم المذكورة، وبوفاقاً على عدم الدفع برفع الدعوى أمام ساحة قضائية غير مناسبة أو بعدم اختصاص المحكمة بالنظر فيها.

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

مسرد المصطلحات

في اتفاقية العميل هذه، يقصد بالكلمات والعبارات الآتية المعاني المبينة قرين كل منها:

| | |
|------------------------|---|
| الحساب : | يقصد به الحساب الخاص بك أو الحساب المشترك بحسب الأحوال- المفتوح لدينا بغرض تنفيذ الصفقات معنا في الصرف الأجنبي أو السلع أو عقود الفروقات أو غيرها من الأدوات المالية؛ |
| عملة الحساب الأساسية : | يقصد بها المعنى المبين في البند 10-2؛ |
| مدير الحساب : | يقصد به المعنى المبين في البند 1-12؛ |
| القانون : | يقصد به قانون الخدمات والأسواق المالية البريطاني لسنة 2000 (UK Financial Services and Markets Act 2000)؛ |
| شركة تابعة : | الشركة التابعة لأي شخص هي أي شخص آخر يدير أو يخضع لإدارة هذا الشخص على نحو مباشر أو غير مباشر أو يخضع لإدارة مشتركة مباشرة أو غير مباشرة مع هذا الشخص. ولأغراض هذا التعريف، يقصد بكلمة "إدارة" عند استخدامها في ما يتعلق بأي شخص صلاحية توجيه إدارة هذا الشخص وسياساته- على نحو مباشر أو غير مباشر- سواء من خلال امتلاك "أوراق مالية تتمتع بحق التصويت" أو غيرها من الطرق، وللكلمات "تدير" و"تدار" معنا ملازما لما سبق؛ |
| اللوائح السارية : | يقصد بها قواعد سلطة الإجازات المالية (FCA) أو قواعد أية هيئة تنظيمية أخرى ذات صلة أو أية لوائح سارية أخرى لأحد الأسواق ذات الصلة، أو القوانين والقواعد واللوائح المعمول بها من حين لآخر؛ |
| يوم العمل : | يقصد به أي يوم (بخلاف أيام السبت والأحد) التي تفتح فيها البنوك عموما أبوابها للعمل في لندن؛ |
| عقد الفروقات (CFD) : | يقصد به عقد الفروقات (CFD) بالمعنى الوارد في المادة 1-85 من قانون الخدمات والأسواق المالية (FINANCIAL SERVICES AND MARKETS ACT) لسنة 2000 (الأنشطة الخاضعة للرقابة) مرسوم سنة 2001؛ |
| أموال العميل : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 1-13؛ |
| تاريخ الإغلاق : | هو تاريخ سريان تصفية الصفقة المفتوحة؛ |
| الضمانات الإضافية : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 11-23؛ |
| عمولة : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 9-1، وتشتمل على الرسوم وغيرها من الأتعاب التي يتم تقاضيها نظير أية صفقة، ذلك بحسب ما نطلعك عليه أو نخطر بك به من حين لآخر؛ |
| عقد فروقات السلع : | يقصد به عقد الفروقات عندما تكون الأصول الأساسية فيه عبارة عن سلع؛ |
| السلع : | يقصد بها السلع المعروضة للتداول من قبل شركة Gain Capital UK؛ |

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

| | |
|-------------------------------------|---|
| كمية العقد : | يقصد بها عدد أو حجم وحدات الأصول الأساسية التي ترتبط بها إحدى الصفقات؛ |
| وثيقة الدعم الائتماني : | يقصد بها أي ضمان، أو اتفاقية رهن، أو هامش تأميني، أو اتفاقية أو وثيقة ضمان، أو أية وثيقة أخرى تنشئ أو تبرهن التزام شخص آخر لصالحنا فيما يتعلق بأي من التزاماتك بموجب اتفاقية العميل أو في ما يتعلق بها أو بأية صفقة من صفقات التداول؛ |
| مزود الدعم الائتماني : | يقصد بها أي شخص يقوم بتحرير وثيقة دعم ائتماني؛ |
| العملة : | تفسر على أنها شاملة لأية وحدة حسابية؛ |
| القيمة الحالية للعقد : | يقصد بها سعر الأصول الأساسية للوحدة الواحدة مضروباً في كمية العقد بحسب ما يتم تحديده من حين لآخر؛ |
| طلب فتح حساب عميل: | يقصد به نموذج الطلب وغيره من النماذج التي تقدمها شركة Gain Capital UK لفتح حسابك؛ |
| نظام التداول التجريبي : | يقصد به الحساب المخصص للتدريب أو لممارسة التداول المقدم من شركة Gain Capital UK؛ |
| العميل المحترف المختار : | يقصد به المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) السارية اعتباراً من 1 نوفمبر 2007؛ |
| الطرف المناظر المؤهل : | يقصد به المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) السارية اعتباراً من 1 نوفمبر 2007؛ |
| حالات التقصير : | يقصد بها أي من الحالات الواردة في الفقرات من (أ) إلى (م) من البند 1-26؛ |
| حالة استثنائية بالسوق : | يقصد بها تعليق أو إغلاق أو تصفية أو فرض قيود أو شروط خاصة أو غير معتادة أو تغيير حاد في الأسعار أو تقلب السوق أو خسارة السيولة في أحد الأسواق ذات الصلة أو الأصول الأساسية، أو متى تتوقع شركة Gain Capital UK اقتراب حدوث أي من الحالات المذكورة استناداً إلى أسباب معقولة؛ |
| الخبير الاستشاري (EXPERT) (ADVISOR) | يقصد به المعنى الوارد في البند 8-17؛ |
| تاريخ الانتهاء : | يقصد به تاريخ وقت انتهاء إحدى الصفقات المفتوحة بحسب ما تحدده شركة Gain Capital UK؛ |
| صفقة محددة المدة : | يقصد بها الصفقة المحدد لها مدة تعاقدية وتنتهي تلقائياً بانتهاء هذه المدة؛ |
| أداة مالية : | يقصد بها أحد الاستثمارات من النوع الوارد في المواد رقم 76 إلى 80 أو من 83 إلى 85 من قانون الخدمات والأسواق المالية (FINANCIAL SERVICES AND MARKETS ACT) لسنة 2000 (الأنشطة الخاضعة للرقابة) مرسوم سنة 2001، متضمنة عقد تبييت صفقات الفوركس الفورية؛ |
| حالة القوة القاهرة : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 11-28؛ |
| سلطة الإجراءات المالية (FCA) : | يقصد بها سلطة الإجراءات المالية (FCA) أو ما يخلفها من مؤسسات أو هيئات، وتعنى في الوقت الراهن بتنظيم الأعمال الاستثمارية في المملكة المتحدة؛ |

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

| | |
|--|--|
| قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA): | يقصد بها قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) السارية من حين لآخر؛ |
| هيئة التحقيق في التظلمات المالية : "FOS" | هيئة التحقيق في التظلمات المالية؛ |
| انقطاع التحوط : | يقصد به الظروف التي تصبح فيها شركة Gain Capital UK عاجزة-بعد بذلك كل الجهود المعقولة (دون الجهود القصوى) بهدف (أولا) اكتساب أية صفقة أو أصول، أو إعادة تأسيسها، أو استبدالها، أو توفيرها، أو حلها، أو التصرف فيها، بحسب ما تراه ضروريا للتحوط بأية مخاطرة تتعلق بالصفقة ذات الصلة أو تتصل بها؛ (ثانيا) أو تحقيق إيرادات من هذه الصفقة أو الأصول أو استردادها أو تحويلها؛ |
| الهامش التأميني المبدئي : | يقصد به المعنى الوارد في البند 1-23؛ |
| قانون الإعسار : | يقصد به -في ما يتعلق بأي شخص- أي قانون من قوانين الإفلاس والإعسار أو غيرها من القوانين الرقابية والإشرافية (متضمنة قوانين الشركات أو القوانين الأخرى قابلة للتطبيق في حالة الإعسار) التي تنطبق على هذا الشخص؛ |
| مأمور الإعسار : | يقصد به أي أمين أو حارس قضائي، أو مصف قضائي، أو وصي، أو مدير منتدب أو مأمور إعسار أو موظف رسمي آخر معين بموجب قانون الإعسار؛ |
| الحسابات المشتركة : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 1-11؛ |
| آخر موعد للتداول : | يقصد بها آخر يوم (أو بحسب ما يقتضيه السياق) آخر وقت للتداول في أحد الصفقات- بحسب ما يتم إخطارك به- أو آخر يوم (أو بحسب ما يقتضيه السياق) آخر وقت يجوز فيه التداول في الأصول الأساسية في السوق المعنية؛ |
| المرخصون : | يقصد بهم المعنى الوارد في البند 4-17؛ |
| مزود السيولة : | يقصد به البنك أو أية مؤسسة مالية تقدم أسعارا للبيع والشراء قابلة للتنفيذ في ما يتعلق بالأصول الأساسية ذات الصلة بصفة مستمرة أو دورية؛ |
| الخسارة : | يقصد بها أية خسارة، أو تكلفة، أو مطالبة، أو ضرر (سواء أكانت تعويضية أو تحذيرية أو عقابية) أو مصروفات، متضمنة أتعاب المحاماة والمصروفات القانونية؛ |
| الخطأ الواضح : | يقصد به المعنى الوارد في البند 1-20 من هذه الاتفاقية؛ |
| الهامش التأميني : | يقصد به الهامش التأميني المبدئي والهامش التأميني المعدل؛ |
| اتصالات الهامش (MARGIN) : (CALL) | يقصد به طلب إيداع الأموال النقدية أو غيرها من الأصول على سبيل الهامش التأميني بحسب ما تطلبه شركة Gain Capital UK لحماية نفسها من الخسارة أو مخاطرة الخسارة في الصفقات الحالية أو المستقبلية أو المحتملة بموجب هذه الاتفاقية؛ |
| الصفقات التي تعتمد على هامش تأميني : | يقصد بها الصفقات المشتقة التي يجوز فيها أن تشتتر شركة Gain Capital UK إيداع هامش تأميني للدخول في الصفقات؛ |

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

| | |
|--|---|
| <p>يقصد بها إحدى الأسواق أو منشآت التداول متعددة الأطراف الخاضعة للرقابة الحكومية أو رقابة الدولة، ولها قواعد وساعات محددة للتداول، متضمنة الأسواق الخاضعة للرقابة ومنشآت التداول متعددة الأطراف (MTF) المعرفة في المادة 4 من تشريع الاتحاد الأوروبي رقم (EC/39/2004) بشأن أسواق الأدوات المالية؛</p> | <p>السوق :</p> |
| <p>يقصد بها المعنى الوارد في البند 1-19 من هذه الاتفاقية؛</p> | <p>إساءة استخدام السوق:</p> |
| <p>يقصد به في ما يتعلق بأي من الأصول الأساسية التي تشكل ورقة مالية:</p> <p>(أ) أي إعادة تصنيف أو تغيير في الأصول الأساسية ينتج عنه نقل أو التزام نهائي لا رجعة فيه بنقل جميع الأوراق المالية المستحقة من فئة الأصول الأساسية نفسها إلى شخص آخر، سواء من خلال ضمها أو دمجها أو الاستبدال الملزم للأسهم الخاصة بجهة إصدار الأصول الأساسية ذات الصلة مع أي شخص آخر (وذلك بخلاف الضم أو الاندماج أو الدمج أو الاستبدال الملزم للأسهم الذي يكون الطرف المستمر فيه هو جهة الإصدار المذكورة، ولا ينتج عنه إعادة تصنيف أو تغيير جميع الأوراق المالية من فئة الأصول الأساسية نفسها)؛</p> <p>(ب) أو أي دمج أو اندماج أو استبدال ملزم لأسهم جهة إصدار الأصول الأساسية أو الشركات التابعة لها مع أي شخص آخر، متى كانت جهة الإصدار هي الطرف المستمر ولا ينتج عنها إعادة تصنيف أو تغيير جمعي الأوراق المالية المتعلقة من فئة الأصول الأساسية نفسها، ولكن يترتب عليها أن تشكل الأوراق المالية المتعلقة (دون الأوراق المالية المملوكة للشخص الآخر أو الخاضعة لإدارته) نسبة نقل عن 50% مما كانت عليه مجتمعة قبل حدوث ذلك؛</p> | <p>الاندماج :</p> |
| <p>يقصد بها برنامج التداول المقدم من شركة MetaQuotes للبرامج؛</p> | <p>استضافة : MetaTrader</p> |
| <p>يقصد به برنامج التداول المقدم من شركة MetaQuotes للبرامج؛</p> | <p>نظام تداول MetaTrader على شبكة الإنترنت :</p> |
| <p>يقصد بها المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA)؛</p> | <p>منشآت التداول متعددة الأطراف :</p> |
| <p>يقصد بها في ما يتعلق بأي صفقة، كمية العقد مضروبة في سعر الفتح؛</p> | <p>القيمة التعاقدية بسعر الافتتاح :</p> |
| <p>يقصد به في ما يتعلق بأية صفقة، سعر الأصول الأساسية المحدد في أحد الأوامر الذي تبرم بناء على قبوله تلك الصفقة؛</p> | <p>سعر الافتتاح :</p> |
| <p>يقصد به طلب فتح أو إغلاق أحد الصفقات بالسعر المناسب الذي تحدده شركة Gain Capital UK؛</p> | <p>الأمر :</p> |
| <p>يقصد بها المعنى الوارد في البند 1-25 (H)؛</p> | <p>حالة التقصير المحتملة :</p> |
| <p>يقصد بها أية قضية أو دعوى قضائية أو إجراءات تقاضي تتخذ بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها، أو تنشأ عن اتخاذ أو التقاعس عن اتخاذ أي إجراء يلزم أو يسمح به بموجب هذه الاتفاقية أو في ما يتعلق بها أو بأية صفقة من صفقات التداول، وفي كل حالة سوء أكانت مرفوعة من جانب أحد الطرفين أو الغير؛</p> | <p>الدعاوى :</p> |

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

| | |
|-----------------------------------|--|
| العميل المحترف : | يقصد به المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) السارية اعتباراً من 1 نوفمبر 2007؛ |
| الأشخاص المحميون : | يقصد بهم المعنى الوارد في البند 2-28 من هذه الاتفاقية؛ |
| الأصول الأساسية : | يقصد بها أية ممتلكات أو مؤشرات أو غيرها من العوامل المحددة في عقد من عقود الفروقات أو صفقة من صفقات التداول التي تعتمد على هامش تأميني والمربوطة بالتقلبات في السعر أو القيمة بغرض تحديد الأرباح أو الخسائر بموجب عقد الفروقات أو صفقة التداول التي تعتمد على هامش تأميني؛ |
| الأسواق الخاضعة للتنظيم : | يقصد بها المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) ؛ |
| الموافقات القانونية: | يقصد بها المعنى المبين في البند 1-12 من هذه الاتفاقية؛ |
| الطرف المعني : | يقصد بها المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA)؛ |
| عميل التجزئة : | يقصد به المعنى الوارد في قواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA) السارية اعتباراً من 1 نوفمبر 2007؛ |
| إشعار المخاطر : | يقصد به إشعار المخاطر التي تنطوي عليها المتاجرة في المنتجات المركبة، الوارد في الملحق 2؛ |
| عقد تبييت صفقات الفوركس الفورية : | قصد بها أي من المعاني التالية: (أ) أحد العقود المستقبلية ، بخلاف العقود المتداولة أو المصرح بتداولها في السوق، متى ما كانت الممتلكات المباعة بموجب العقد عبارة عن عملات أجنبية أو استرليني؛ (ب) أحد عقود الفروقات متى تم تأمين الربح أو تجنب الخسارة من خلال ربطه بالتقلبات في أسعار الصرف الأجنبي؛ وفي كلا الحالتين، متى تحرر العقد لأغراض المضاربة؛ |
| البرنامج : | يقصد به المعنى الوارد في البند 16-29 من هذه الاتفاقية؛ |
| الالتزامات المؤمنة : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 11-23 من هذه الاتفاقية؛ |
| الورقة المالية (SECURITY) : | يقصد به الاستثمارات من النوع المبين في المواد من 76 إلى 80 من من قانون الخدمات والأسواق المالية لسنة (FINANCIAL SERVICES AND MARKETS) 2000 (الأنشطة الخاضعة للرقابة) مرسوم سنة 2011؛ |
| الفروقات السعرية : | يقصد بها الفرق بين أدنى وأعلى قيمة لسعر العرض والطلب المقدمان لأحد الأدوات المالية؛ |
| عرض الاستحواذ : | يقصد به في ما يتعلق بإحدى صفقات عقود الفروقات التي تتعلق بضمان حقوق الملكية، أحد عروض الاستحواذ، أو عروض شراء الأسهم، أو عروض الاستبدال، أو أي طلب أو عرض أو أي حدث آخر يتخذه أي شخص يترتب عليه شراء هذا الشخص أو اكتسابه أو حصوله على حق شراء أو اكتساب 50% أو أكثر من الأسهم القائمة المتمتعة بحق التصويت والخاصة بجهة إصدار ورقة مالية حقوق الملكية المذكور، وذلك عن طريق تحويلها أو بأية طريقة أخرى؛ |
| سياسات التداول | يقصد بها سياسات التداول وإجراءاته المتاحة على الموقع الإلكتروني: http://www.Gain |

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

| | |
|-------------------------|---|
| وإجراءاته : | [Capital /uk/forex_trading_handbook.html] ؛ |
| أنظمة التداول : | يقصد بها [نظام التداول الخاصة بشركة Gain Capital UK على شبكة الإنترنت] أو [نظام تداول MetaTrader على شبكة الإنترنت] أو أي نظام آخر للتداول يمكن لأحد العملاء من خلاله إرسال معلومات في صورة إلكترونية لشركة Gain Capital UK متضمنة الأسعار وعروض البيع والشراء والتنفيذ - وبحسب توافر هذا النظام من حين لآخر - متضمنة على سبيل المثال لا الحصر أية أجهزة إلكترونية، برامج و/أو وصلات اتصالات تقدمها شركة UK Gain Capital من حين لآخر؛ |
| معلومات أنظمة التداول : | يقصد بها المعنى الوارد في البند 17-2 من هذه الاتفاقية؛ |
| صفقة : | يقصد بها إحدى الصفقات التي تجرى في أحد عقود الفروقات أو عقود تبييت صفقات الفوركس الفورية أو أية اتفاقية تعاقدية أخرى تحرر بينك وبيننا، متضمنة أية صفقة تعتمد على هامش تأميني، ما لم يذكر خلاف ذلك صراحة؛ |
| تاريخ التسليم : | يقصد به اليوم المقرر للتسليم العيني (أو استحقاق الدفع) لأي من العملات أو السلع أو المنتجات، ما لم تقم شركة Gain Capital UK تلقائياً بتبييت مراكز العميل في نهاية كل يوم من أيام العمل؛ |
| الهامش المعدل : | يقصد به المعنى الوارد في البند 1-23؛ |

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

تاريخ آخر تحديث: 31 يوليو 2015.

سياسة المخاطر

يقدم هذا الإشعار إليك امثالاً لقواعد سلطة الإجراءات المالية (FCA). ولا يحتوي هذا الإشعار كل المخاطر وغيرها من الأوجه المهمة لمنتجات المشتقات المالية، مثل العقود المستقبلية وعقود الخيارات. ينبغي عليك عدم التداول في المشتقات المالية ما لم تفهم طبيعة العقد الذي ستدخل فيه ومدى تعرضك للمخاطرة. كما ينبغي لك التأكد من أن العقد يناسبك في ظل ظروفك ووضعيتك المالية.

قد تساوي المخاطر التي تنطوي عليها بعض الاستراتيجيات مثل مراكز الفرق بين العرض والطلب أو "المضاربة المختلطة" (Straddle) المخاطر التي تنطوي عليها المراكز "البيع" أو "الشراء". فيما يمكن استخدام الأدوات المالية المشتقة لإدارة المخاطر، فإن الاستثمارات قد لا تناسب الكثير من المستثمرين. تشمل الأدوات المالية المختلفة على مستويات مختلفة من التعرض للمخاطر، ولاتخاذ القرار بالتداول في هذه الأدوات المالية ينبغي معرفة النقاط التالية:

(a) يمكن ربط عقود الفروقات بالعقود المستقبلية التي يجوز الدخول فيها في ما يتعلق بالسلع أو بالمؤشر (100-FTSE) أو أي مؤشر آخر أو سهم أو عملة. بيد أنها تختلف عن غيرها من العقود المستقبلية وعقود الخيارات، إذ لا يتم تسويتها إلا نقداً. وينطوي الاستثمار في عقود الفروقات على مخاطر مساوية للاستثمار في العقود المستقبلية أو عقود الخيارات وينبغي لك معرفة هذه المخاطر. كما قد تنطوي الصفقات في عقود الفروقات على مسؤولية قانونية مشروطة وينبغي لك معرفة آثارها المبينة في الفقرة (h) أدناه.

(b) ينطوي الاستثمار في تبييت صفقات الفوركس وخيارات العملة على مخاطر مماثلة للاستثمار في العقود المستقبلية، وينبغي لك معرفة هذه المخاطر. كما قد تنطوي الصفقات المبرمة على أساس تبييت صفقات الفوركس أو خيارات العملة على مسؤولية قانونية مشروطة وينبغي لك معرفة آثارها المبينة في الفقرة (d) أدناه. وعلاوة على المعلومات القياسية لهذا المجال التي يجوز الإفصاح عنها والواردة في هذه الاتفاقية، ينبغي أن تدرك أن تداول العملات القائم على هامش تأميني هو من أكثر الاستثمارات تعرضاً للمخاطر في الأسواق المالية ولا يناسب إلا الأفراد والمؤسسات المعقدة. مع وجود احتمالية لخسارة الاستثمار بأكمله، ينبغي فقط المضاربة في سوق العملات الأجنبية عند تخصيص مبالغ لرأس مال المخاطرة الذي لا يؤثر حال خسارته كاملاً على سلامتك المالية أو سلامة مؤسستك.

(c) إذا كنت قد اقتصررت على الأشكال التقليدية من الاستثمار في الماضي، فربما ترغب في إجراء المزيد من الدراسة حول تداول العملة قبل الدخول في استثمار من هذا النوع. كما يجب أن تدرك أن المخاطرة المحدودة المصاحبة لشراء عقود الخيارات تعني إمكانية خسارتك استثمار الخيارات بأكمله إذا انقضت مدته بلا طائل. إذا كنت ترغب في الاستمرار في استثمارك، فبذلك تقر بأن الأموال التي التزمت بها تعد رأس مال المخاطرة فحسب، وفي حالة خسارتها فإن ذلك لا يعرض نمط حياتك للمخاطر ولا يؤثر على برنامج تقاعدك مستقبلاً. كما تقر بفهم طبيعة استثمارات العملات ومخاطرها، ولن تسقط التزاماتك تجاه الآخرين في حالة تكبدك خسائر استثمارية.

(d) الأسواق الأجنبية: تنطوي الأسواق الأجنبية على مخاطر مختلفة عن مخاطر أسواق المملكة المتحدة. وفي بعض الأحيان قد تكون الخسارة أكبر، فقد تتأثر فرص الربح والخسارة من الصفقات في الأسواق الأجنبية أو العملات الأجنبية بالتقلبات في أسعار الصرف الأجنبي. وتتضمن هذه المخاطر المدعومة المخاطر المصاحبة بأي تغييرات في السياسات السياسية أو الاقتصادية في وسيط أجنبي، مما قد يغير إلى حد كبير ودائم أوضاع أحد العملات الأجنبية وشروطها ورواجها وسعرها.

(e) أوامر أو استراتيجيات الحد من المخاطر: قد لا يتم دائماً تنفيذ أوامر محده (مثل أوامر "الوقف" أو "الحد") للحد من الخسائر عند مبالغ معينة، وذلك نتيجة لظروف السوق أو القيود التقنية التي يستحيل معها تنفيذ هذه الأوامر. وقد

هذه النسخة العربية ما هي إلا ترجمة غير ملزمة والغرض منها هو راحة العميل فقط، وفي حالة حدوث أي نزاع فإن النسخة الإنجليزية سوف تكون هي النسخة الملزمة

تنطوي الاستراتيجيات القائمة على الجمع ما بين المراكز مثل فروق الأسعار (Spread) والمضاربة المختلطة (Straddle) على مخاطر مساوية لمراكز بسيطة مثل المراكز الطويلة والقصيرة أو قد تزيد عن مخاطرها.

(f) **الأسعار:** السعر المعروف لا يعكس بالضرورة أسعار السوق ككل. سنختار أسعار الإغلاق لاستخدامها في تحديد متطلبات الهامش التأميني وفي التأشير دوريا لتسويق المراكز في حسابات العملاء. ورغم أننا نتوقع ارتباط هذه الأسعار على نحو معقول بالأسعار المتاحة على ما يعرف بـ"السوق المصرفية"، إلا أن الأسعار التي نستخدمها قد تختلف عن الأسعار المتاحة للبنوك أو الجهات الأخرى المشاركة في السوق المصرفية. وعلى ذلك، يجوز لنا الاجتهاد إلى حد كبير في وضع متطلبات الهامش التأميني وتحصيل مبالغه.

(g) **مخاطرة نهاية الأسبوع:** قد تستجد العديد من الأوضاع، أو التطورات، أو الأحداث أثناء نهاية الأسبوع حيث تغلق أسواق تداول العملات والسلع أبوابها عموما، مما قد يتسبب في فتح الأسواق بأسعار مختلفة إلى حد كبير عن آخر أسعار قبل غلق الأسواق عصر يوم الجمعة. ولن يتمكن عملاؤنا من استخدام أنظمة التواصل الإلكترونية لإيداع الأوامر أو تغييرها أثناء عطلة نهاية الأسبوع وفي الأوقات الأخرى التي تغلق فيها الأسواق عموما أبوابها. كما توجد خطورة كبيرة تتمثل في تنفيذ أوامر إيقاف الخسارة التي تم تركها لحماية المراكز المفتوحة خلال عطلة نهاية الأسبوع عند مستويات أسوأ بكثير من السعر المحدد.

(h) **التداول الإلكتروني:** يقصد به استخدام أنظمة التداول الإلكتروني وشبكات الاتصالات لتيسير عمليات التداول. ويعرضك العملاء المتداولون للمخاطر المصاحبة لاستخدام هذه الأنظمة، متضمنة فشل الأجهزة وأنظمة البرامج أو وقت انقطاع الوصول إليها أو فشل الاتصال.

(i) **تستلزم الصفقات التي تشتمل على التزامات قانونية مشروطة وهامش تأميني** أن تقوم بسداد سلسلة من الدفعات مقابل سعر الشراء بدلا من دفع سعر الشراء في صورة دفعة واحدة فورية. وقد تخسر كل هامشك التأميني الذي قمت بإيداعه لدى وكيلك لإنشاء مركز من مراكز التداول أو الحفاظ عليه. في حال عدم تحرك السوق لصالحك، قد يطلب منك دفع هامش تأميني إضافي كبير بموجب إخطار بمهلة قصيرة للحفاظ على مركزك. وإذا لم تتمكن من سداد الهامش التأميني الإضافي في المدة المحددة، فعندئذ يجوز تصفية مركزك بالخسارة وتحمل مسؤولية سداد أي عجز ناتج عن ذلك. حتى وإن كانت الصفقة لا تعتمد على هامش تأميني، فقد يطلب منك الالتزام بسداد دفعات إضافية في ظروف معينة بالإضافة إلى المبلغ الذي قمت بدفعه عند دخولك في العقد. في حال عدم تداول الصفقات التي تشتمل على التزامات قانونية مشروطة في بورصة استثمارية معترف بها أو محددة ووفقا لقواعدها، فعندئذ قد تتعرض لمخاطر كبيرة.

(j) **الضمانات الإضافية.** إذا قمت بإيداع ضمانات إضافية على سبيل التأمين، فعندئذ ينبغي أن تتحقق من طريقة التعامل مع ضماناتك الإضافية. ذلك بأن الضمانات الإضافية المودعة قد تخسر هويتها على اعتبارها ملكية خاصة بك بمجرد الشروع في المعاملات بالنيابة عنك. حتى وإن ثبت أن معاملاتك كانت رابحة في النهاية، فقد لا تتمكن من استرداد الأصول ذاتها التي قمت بإيداعها وقد تقبل باستلام أموال نقدية في المقابل.

(k) **العمولات.** قبل البدء في التداول، ينبغي لك الحصول على كل تفاصيل العمولات وغيرها من الأتعاب التي ستلتزم بدفعها. إذا كانت أية أتعاب غير موضحة في صورة نقدية (ولكن على سبيل المثال- في صورة فروقات أسعار التداول)، فينبغي أن تطلب شرحا خطيا واضحا، متضمنا الأمثلة الملائمة، وذلك لمعرفة ما تعنيه هذه الأتعاب عند تحويلها إلى أموال.

(l) **الإعسار.** قد يؤدي الإعسار أو التقصير إلى تصفية أو إغلاق أية مراكز بدون الحاجة لموافقتك. وفي بعض الأحوال، قد لا تسترد الأصول ذاتها التي قمت بإيداعها كضمانات إضافية وقد تضطر إلى قبول أموال نقدية في المقابل.

ينبغي ألا تدخل في عقود فورات أو تبييت صفقات الفوركس الفورية ما لم تكن مستعدا لقبول درجة عالية من المخاطرة وتحديد المخاطر الموضحة في إشعار المخاطر. كما يجب أن تكون مستعدا لقبول خسارة كل المبالغ التي قد تودعها لدى شركتك فضلا عن أية خسائر أو أتعاب (مثل الفوائد) وأية مبالغ أخرى (مثل التكاليف) التي قد نتحملها في سبيل استرداد أموالنا منك.

